

# Rapport d'activités 2017



## **La Boutique culturelle**

Partenariat de Cureghem asbl  
Rue Van Lint 16 – Anderlecht  
[www.boutiqueculturelle.be](http://www.boutiqueculturelle.be)





# Sommaire

I. La Boutique culturelle	
A) Renseignements généraux	3
B) Le conseil d'Administration	
C) Les membres de l'Assemblée Générale	
D) L'équipe	4
E) Les subsides	
1. II. Les objectifs	5
III. Le fonctionnement de la Boutique culturelle	
A) Types d'actions	
B) Les partenariats	6
C) Le public	7
IV. Les activités en 2017	
A) Introduction	
B) La mise à disposition et la gestion d'une infrastructure culturelle et artistique à Cureghem	8
C) L'organisation et la coordination d'activités et d'événements socio-culturels et participatifs	10
1) Événements annuels, bisannuels et festivals	
• La quinzaine des Femmes à Anderlecht – FSLVN ! - Édition 2017	
• Femmes-Sous-Le-Vent Nous ! - Édition 2018	
• Gratin de cultures – Édition 2017	14
• Gratin de Cultures – Édition 2018	15
• Zinneke Parade – Édition 2018	
• Tékitoi – Édition 2017	18
• Tékitoi – Perspectives 2018	19
• Festival Bout'choux – Édition 2017	24
• Festival de la Solidarité Internationale – Édition 2017	
• Fête de quartier du square Albert	27
• Fête de quartier Jorez	30
• Fête de quartier Jorez	31
2) Événements ponctuels	
a) Spectacles	32

• Les CafContes	33
• Raconte-moi ton quartier Cureghem	34
• « Les Inouïs 2 » - Cie Théâtre d'1 Jour	35
b) Expositions	
1. Oeuvres issues de nos ateliers	
• Exposition des Gratinés	36
• Exposition Tékitoi	
2. Accueil d'exposition issues d'ateliers d'associations du quartier et autres	38
• Libres de poésie	39
• Lumière(s) et goutte(s)	39
• Motifs nomades	
3. Accueil d'artistes professionnels	40
• Ismaïl Dogan - Karikatorial	
• Dos au mur	42
• Claire Shybuza – Souvenirs d'un autre monde	43
• Christian Fauconnier – Vies en transit	44
c) Musique	
• Nagham Zikrayet	
d) Projections	45
• Once upon a time in Anderlecht	
• « Mustang » de Deniz Gamze Ergüven	
•	
3) Ateliers et activités récurrentes	46
• Antre de mondes	
• Les Ateliers du Bien-être	49
• Dans le cœur des femmes	52
• Soirées poésie – Liberté sur parole	55
D) Artistes en résidence et partenariats artistiques	56
1. Nagham Zikrayet	
2. Catherine Pierloz	
3. Aline Fernande	
4. Anne Grigis	57
5. Muriel Durant	
6. Iza Love	58
V. Conclusions et perspectives	59

## I. La Boutique Culturelle

### A. Renseignements généraux

Appellation de l'A.S.B.L.	Partenariat de Cureghem – Boutique culturelle
Adresse	Rue van Lint, 16 à 1070 Anderlecht
Téléphone	02/522 62 35
E-Mail	<a href="mailto:contact@boutiqueculturelle.be">contact@boutiqueculturelle.be</a>

### B. Le conseil d'Administration

Président	Alain Letier – à partir de décembre 2017 : administrateur
Trésorière	Renilda Van Loo – à partir de décembre 2017 : administratrice
Secrétaire	Adeline Anta-Anta – à partir de décembre 2017 : présidente
Administratrice	Hayat El Aroud – à partir de décembre 2017 : trésorière

### C. Les membres de l'Assemblée Générale

Adeline Anta-Anta  
Alain Letier  
Renilda Van Loo  
Hayat El Aroud  
Renaud Hustin – démission en décembre 2017  
Yaël Wischnevsky  
Brigitte Willame  
Dominique Ranwez – nomination en décembre 2017

### D. L'équipe

**Valérie Leclercq**, temps plein.

*Fonction* : coordinatrice, gestion et développement des projets de la Boutique culturelle

**Anaïs Lerch**, temps plein jusqu'en août 2017 puis en 4/5.

Remplacée à 1/5 temps par **Sophie Prudhomme** à partir de novembre 2017.

*Fonction* : Animatrice artistique

**Touria Samadi**, titulaire du poste, à mi-temps médical depuis juillet 2016.

Remplacée à mi-temps par **Amel Belhouari**, jusqu'en mai 2017.

Reprise à temps plein par **Touria Samadi** du 1<sup>er</sup> juin 2017 au 30 septembre 2017.

Remplacée par **Nancy Perin** à temps plein à partir du 02 novembre 2017.

*Fonction* : assistante administrative

## **E. Les subsides**

### **Les subsides récurrents**

Commission Communautaire Française (CoCoF) – Contrat quinquennal de Cohésion Social (2016-2020) en priorité 4 – Vivre ensemble

Actiris - Trois agents contractuels subventionnés : postes ACS, 3 ETP

### **Les subsides ponctuels**

**FIPI 2017 / Commission Communautaire Française** – 2017 (5500€ - Fonctionnement : 3604,63€ - Infrastructure : 1895,37€)

Ce subside a permis la mise à niveau des ordinateurs de l'équipe, ainsi que le financement de certaines interventions dans le cadre du festival Tékitoi 2017

**PCI 2017 / Fédération Wallonie Bruxelles**, qui a été accepté (4800€)

Ce subside permettra de financer le projet Femmes-Sous-Le-Vent Nous ! 2018, un partenariat avec l'Institut de la Vie et Infor-Femmes.

**Culture a de la Classe 2017 / Commission Communautaire Française** – (2400€)

Ce subside permettra de mettre en place le projet « Se mouvoir, s'émouvoir, se voir » avec une classe du CEFA d'Anderlecht dans le cadre de Gratin de Cultures 2018.

**Culture a de la Classe 2017 / Commission Communautaire Française** – (2390€)

Ce subside permettra de mettre en place le projet « Reflets, doubles et autres Horla – j'explore mes peurs et je prouve mon courage » avec une classe du CEFA d'Anderlecht dans le cadre de Gratin de Cultures 2018.

**Subsides Initiatives, Cohésion Sociale / Commission Communautaire Française** – (6500€)

Production du documentaire « Place Pouchkine » de Christian Van Cutsem, qui sera également diffusé par la Boutique culturelle en 2018.

**Service Solidarité Internationale de la Commune d'Anderlecht** – (1000€)

Ce subside a permis de financer les interventions d'une art-thérapeute dans l'un de nos ateliers en partenariat avec le Cactus, ainsi que du matériel pédagogique.

Dossiers qui n'ont pas reçu d'avis favorable :

Appel à projet visant l'amélioration du dialogue interculturel, le soutien à la diversité et à la cohésion sociale, à l'initiative du Cabinet du Ministre Rudy Vervoort.

A l'heure actuelle, d'autres subsides ont déjà été déposés, certains déjà acceptés.

Ils seront détaillés dans le chapitre Conclusion et perspectives.

## II. Les objectifs

La finalité de la Boutique culturelle est de promouvoir la cohésion sociale et le dialogue interculturel. Initier les rencontres entre les différents groupes sociaux et culturels présents à Cureghem et ailleurs, soutenir les démarches constructives, susciter le questionnement et la curiosité, mettre en valeur la créativité des personnes et des associations qui le désirent,... sont les objectifs fondamentaux défendus par la Boutique culturelle à travers ses multiples activités.

Nous organisons plus particulièrement des activités socio-artistiques et culturelles car nous sommes convaincus que la culture renforce la solidarité et crée du lien social. Nous pensons que les réalisations novatrices et créatives, les pratiques artistiques et culturelles en tant qu'expression des identités, des idées, des rêves, des conceptions, des aspirations et des besoins, sont vecteurs de dynamisme et de vitalité pour un individu, un groupe, un quartier, une ville.

Nous sommes persuadés que proposer des démarches créatives et artistiques renforce la confiance en soi qui permet une ouverture vers l'Autre, et que cela développe la pensée abstraite. L'ensemble amène à devenir un citoyen responsable dans tous les sens du terme.

Concrètement, les axes de travail de la Boutique culturelle sont:

- Offrir un espace ouvert à toute initiative créative émanant du quartier ou extérieure au quartier pour autant que, dans ce dernier cas, celle-ci contribue à la valorisation de Cureghem.
- Organiser des actions et des événements rassembleurs et conviviaux entre les personnes d'âges, d'habitudes de vie, d'origines culturelles différents
- Construire des ponts entre les sphères sociale et artistique, associative et individuelle
- Stimuler la production artistique et la participation culturelle
- Offrir une visibilité aux actions soutenues

## III. Le fonctionnement de la Boutique culturelle

### A. Le type d'actions

Les actions de la Boutique culturelle s'organisent en deux grands volets :

- La gestion et l'animation d'une infrastructure culturelle et artistique à Cureghem.
- La promotion, l'organisation, le développement et la coordination d'activités et de projets socio-artistiques et culturels pour tous.

Les activités développées à la Boutique culturelle sont :

- Des expositions
- Des événements socio-artistiques (projections, petits concerts, spectacles,...)
- Des ateliers créatifs et d'expression
- Des conférences, tables rondes, débats, rencontres
- Des activités festives

Ces activités sont organisées séparément ou s'articulent entre elles au sein d'un projet global. Le partenariat est la base sur laquelle repose le travail de la Boutique culturelle.

## **B. Les partenariats**

Au sein des partenariats, selon la nature de ceux-ci, le rôle de la Boutique culturelle va de la mise à disposition de l'infrastructure à la coordination du projet. Les partenariats sont définis en fonction des souhaits, des compétences et des disponibilités de chacun, et font l'objet de rencontres et de discussions préalables. Une convention viendra fixer la base de ces différents partenariats.

En tant qu'organisatrice, la Boutique culturelle offre les compétences suivantes : l'élaboration des projets, le suivi de la mise en place des actions, le suivi des prestations d'intervenants, la rédaction de dossiers, la gestion des réunions, la réalisation et l'impression du matériel promotionnel, les contacts avec la presse.

Nos partenaires sont en priorité, les associations, habitants, écoles, artistes et lieux culturels d'Anderlecht, les associations, habitants, écoles, artistes et lieux culturels extérieurs à Anderlecht.

Voici une liste des principaux partenaires pour l'année 2017 :

Ceux qui sont situés sur la commune d'Anderlecht :

Le Cactus, le CEFA d'Anderlecht, Cirqu'Conflex, Institut de la Vie, Infor-Femmes, le Service Prévention de la Commune d'Anderlecht, AWSA-Be, le PCS du Square Albert I, le PAC, Service pour l'Egalité des Chances d'Anderlecht, l'Académie de musique d'Anderlecht, Safa asbl, Tochten Van Hoop, le Service jeunesse de la Commune d'Anderlecht, l'école St Pierre d'Anderlecht, la Maison des Enfants d'Anderlecht, Service Solidarité Internationale de la Commune d'Anderlecht, la Maison des enfants du quartier Compas, LASSO vzw, les Pissenlits

Ceux qui sont extérieurs à la commune d'Anderlecht :

Les Ateliers du 94, Biser Alekov / Kham vzw, Let's Play Together, le CBAI, l'ARC (Action et recherche culturelles) – projet Raconte-Moi Ton Quartier, IStudio, Musiques Mosaïques,

Les artistes partenaires :

Ismaïl Dogan, Karim Lkiya et Nejib Farjallah (Nagham Zikrayet), les Crépusculaires (Catherine Pierloz, Julie Boitte, Jonathan Boulanger), Anne Grigis, Catherine Pierloz, Nadia Berz, Nora Balile (Iza Love), Viola Di Lauro, Estelle Bibbo, Mustafa Balci, Gaspard Herblot, les Conteurs en balade – lors des Caf'Contes (Fahem Abes, Valérie Bienfaisant, Emmanuel De Loel), Muriel Durant, Alessandro Cozzuto, Sandra De Boerdère, exposition « Dos au mur » (Pablo Crutzen, Margaux Smets, Nicolas Claise et Eden Krsmanovic), Claire Shybusa, Christian Fauconnier, Christian Van Cutsem, Jolanda Loellmann, Charlie Denat, Guillaume Codutti / Abubakar Traoré / Balima Foly and friends, Catherine Payroux, Philippe Cap, Sarah De Cesaris, Cie Théâtre d'1 Jour, Anne Antoni, Mathieu d'Angelo (Maky),

## C. Le public

La Boutique Culturelle accueille un public le plus divers possible.

L'objectif premier est de toucher les habitants de Cureghem, mais nous ne pouvons prétendre réaliser un travail de cohésion sociale sans élargir notre champ d'action. Aussi, la Boutique Culturelle vise d'une part à s'ouvrir à d'autres quartiers d'Anderlecht ainsi qu'à d'autres communes de Bruxelles, et d'autre part elle s'adresse aux personnes de toutes origines, habitudes de vie, âges, orientation sexuelle, philosophie de vie ou religion.



Aucune des activités programmées ne vise de manière exclusive l'un ou l'autre public. Cependant, suivant les thèmes celles-ci sensibiliseront parfois un public plutôt qu'un autre. Au fil des actions, les partenariats se multiplient, mélangent les publics et les affinités. Dans ce but, les événements artistiques tels que les spectacles ou les représentations jouent un rôle de plus en plus important dans la rencontre entre les différents publics associatifs, ou tout public.

C'est dans ce but que nos activités tentent de plus en plus régulièrement à descendre dans la rue. Cela peu se faire à travers les fêtes de quartier, ou en proposant des activités, des événements dans l'espace public.

Il faut signaler qu'en 2017 environ 1000 personnes ont bénéficié des activités de la Boutique culturelle (ateliers, visite d'exposition, etc ...)

## IV. Les activités en 2017

### A. Introduction

L'année 2017 fût bien remplie, et ce malgré les mouvements du poste d'assistante administrative. Les projets-phares sont de plus en plus des piliers sur lesquels se construisent la vie de l'asbl : Femmes-Sous-Le-Vent Nous !, Gratin de Cultures, les ateliers du Bien-être sont les principaux. Nous avons aujourd'hui des partenariats communaux qui nous permettent de toucher un autre public. Il s'agit du Service Jeunesse et son Festival Bout'Choux, et du Service Solidarité Internationale et son Festival du même nom.

Nous resserrons les liens avec l'école Saint Pierre, à travers le partenariat autour des séances de contes avec Muriel Durant et leur participation au Festival Tékitoi, dans un souci de renforcer nos activités auprès du secteur scolaire à l'heure du Pacte d'Excellence.

Et surtout, nous souhaitons ardemment toucher le public du quartier, celui qu'on étiquette comme « oublié culturel ». Pour cela nous avons à cœur de proposer de plus en plus souvent des activités au sein l'espace public. Le spectacle « Les Inouïs 2 » en fait partie, tout comme notre participation aux fêtes de quartier.

C'est aussi ce qui nous a motivé à produire et maintenant diffuser le documentaire de Christian Van Cutsem « Place Pouchkine », qui relate le projet de caravane photographique de l'asbl Atelier Graphoui « Place communes ». Nous faisons tout pour que cette caravane puisse venir s'installer Place du Conseil en 2018.

Nous menons tous ces projets passionnants avec toute notre énergie, mais force est de constater que le travail de Cohésion Sociale est de plus en plus difficile. Il y a un manque criant de moyen, tant humain que financier (ce qui est évidemment lié).

La Boutique culturelle a une place particulière puisqu'elle est la seule sur la Commune d'Anderlecht à être reconnue en priorité « Vivre ensemble ». Nous avons donc du mal à répondre à toutes les sollicitations de nos collègues d'autres associations reconnues en alpha ou écoles de devoirs. Nous constatons que notre salle est de plus en plus demandée, cela tient au fait de difficultés liées à un manque d'espaces prévu pour des événements sur la commune, et plus encore dans le quartier. Les salles de l'Espace 16Arts, et bientôt du Curo Hall, manquent cruellement.

Nous avons donc choisi de profiter de la salle polyvalente du Curo Hall jusqu'au bout, en y programmant l'après-midi d'ouverture de la quinzaine des femmes et le « Festivaleke » Gratin de Cultures.

Il faut souligner que la Boutique culturelle n'est pas la plus mal lotie, loin de là, et les subsides ponctuels, qui viennent s'ajouter à la Cohésion Sociale, nous permettent de mener tous ces beaux projets dans de bonnes conditions.

Nous jonglons donc entre des projets pérennes et des activités ponctuelles, du public associatif et du tout public, les « oubliés culturels » et les artistes ... et c'est pour ça qu'on existe !

## **B. La mise à disposition et la gestion d'une infrastructure culturelle et artistique à Cureghem**



En 2017, les associations et autres partenaires suivants ont bénéficié de l'infrastructure de la Boutique culturelle :

- **Le Cactus asbl :**
  - Atelier théâtre : toute l'année en période scolaire, les mardis de 13h30 à 15h30

- Atelier sonore, en partenariat avec IStudio : le 20/04, 04/05 et 18/05/2017
- Fête de clôture de l'année : 23/05
- Accueil des femmes de début d'année : 28/09
- Rencontre avec ENEO et projection de films sur l'ONSS : 16/10
- Projection du film « Les suffragettes » : 23/10
- Projection du film « Je mange donc je suis » : 06/11
- Exposition « Motifs Nomades », en partenariat avec IStudio – Du 13/12 au 21/12

Le Cactus est également le partenaire de l'un de nos ateliers artistique à l'année.

- **AWSA-Be**
  - Répétition de la chorale Zamâan : toute l'année en période scolaire, les mardis de 18h30 à 21h – A partir de septembre 2017 cette mise à disposition fait l'objet d'un partenariat associatif. Des animations et un concert seront proposés gratuitement en échange de la mise à disposition de la salle de spectacle.
- **Les Crépusculaires**
  - Soirées poésie : 23/01, 20/02, 20/03, 08/04, 19/06
- **Alessandro Cozzutto**
  - Projection du documentaire « Once upon a time in Anderlecht » : 13/01
- **Académie de musique d'Anderlecht**
  - Accueil des examens de déclamation – Il s'agit d'un quasi partenariat, car ils sont partenaires privilégiés des soirées poésie – Le 20/01 et le 26/05
- **Le Service Prévention de la commune d'Anderlecht**
  - Workshop pour les employés du service – Le 22/09
- **Kham vzw/Biser Alekov**
  - Répétitions de danse avec les jeunes - 23/11, 28/11, 12/12, 14/12 et 19/12
- **Le PCS Albert**
  - Avec la Maison de la Francité - Stage d'écriture pour les jeunes (10/12 ans) – 04, 05 et 06/04
  - Avec le Service Prévention d'Anderlecht (Chakib) – Atelier de création de chansons – 18/01
  - Stage pour les jeunes du PCS – 10/07 et 12/07 (les 11, 13 et 14 ont été annulés)
- **Le Service Solidarité Internationale d'Anderlecht**
  - Projection du film « Mustang » de Deniz Gamze Ergüven
- **Chakib – Service Prévention d'Anderlecht**
  - Séance d'enregistrement avec un groupe de jeunes de l'asbl Safa – 03/05
  - Atelier d'écriture/chant avec un groupe de jeunes syriens du parc de la Rosée – 12/07, 19/07
  - Enregistrement d'une voix off pour une capsule promotionnelle communale – 17/07

Cet axe d'activité continue d'exister, mais comme ce fut déjà le cas depuis plus d'un an, dans une moindre mesure. La salle est souvent occupée, mais c'est de plus en plus dans le cadre de partenariats, et non plus une simple mise à disposition des locaux.

Nous constatons, avec d'autres associations anderlechtoises, qu'il y a un problème de manque de locaux disponibles, que ce soit pour des réunions, ou pour une activité publique. La Boutique culturelle est dans ce contexte, de plus en plus souvent sollicitée par la commune. Nous répondons avec plaisir à cette demande car elle se fait en parallèle de partenariats avec différents services communaux tels que le Service Jeunesse (Festival Bout'choux), Solidarité Internationale (Festival

Solidarité Internationale), le Service Prévention (lors des fêtes de Quartier et relations privilégiées avec certains travailleurs de rue) et bien entendu Egalité des Chances (Quinzaine des femmes). C'est toujours une façon pour différentes structures (associatives, communales,...), pour différents artistes, de découvrir notre asbl.

## C. L'organisation et la coordination d'activités et d'événements socio-culturels et participatifs

### 1) Événements annuels, bisannuels et festivals

#### La quinzaine des Femmes à Anderlecht - Femmes-sous-le-vent NOUS ! Edition 2017

**Dates du projet :** quinzaine des femmes à Anderlecht - du 08 au 22 mars 2017

Différentes réunions de préparation ont eu lieu entre juin 2016 et mars 2017. Ces réunions sont d'une part des réunions communales pour préparer le nouveau partenariat communal et les événements autour de la Journée Mondiale des Femmes, et d'autre part des réunions du partenariat FSLVN.

La programmation se construit collectivement, avec les propositions des différents partenaires, et se clôture fin décembre pour permettre l'impression du matériel de diffusion dans les délais.

Cette année la semaine des femmes est devenue quinzaine étant donné le nombre d'activités proposées par les différents partenaires.



### Le partenariat

#### La quinzaine des femmes, un partenariat communal et associatif

Désormais de nombreuses associations se sont regroupées en partenariat pour officialiser et donner un cadre aux festivités organisées sur la commune d'Anderlecht dans le cadre de la journée mondiale des femmes :

La Boutique culturelle, Infor-Femmes, l'Institut de la Vie, le Cactus, Elles tournent, UFLED, l'Aiguille dorée, Centre de Planning Familial Midi, le Service Prévention de la Commune d'Anderlecht, contrat de quartier durable Compas, AWSABe, Merhaba, Institut pour l'égalité des femmes et des hommes.

Le partenariat inclut les services communaux de l'Égalité des chances, la Promotion de la santé, la Maison de la Participation, et bénéficie du soutien financier de la Région de Bruxelles Capitale et de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Une charte a été établie pour officialiser ce partenariat.

Cela a permis une meilleure communication et une meilleure organisation de l'événement, et de créer une dynamique autour du projet.

Une thématique a servi de fil rouge durant l'événement : les femmes et les médias.

### **Rôle de la Boutique**

- Implication dans le partenariat communale pour la quinzaine des femmes sur Anderlecht
- Participation active du collectif FSLVN à la semaine des femmes
- Exposition « Libres de poésie », coordination des lectures publiques des textes des Ateliers du 94 par le groupe de Fouzia Aarab de l'asbl le Cactus
- Proposition et organisation du concert du groupe Iza Love lors de l'après-midi d'ouverture
- Mise en lien avec l'asbl Le Cactus pour la représentation de l'atelier théâtre du groupe de Fouzia Aarab animé par Fabrice Renais

**Lieu de l'événement** : après-midi d'ouverture : au Curo Hall

**Personnes présentes lors de la fête d'ouverture** : environ 90p

### **FSLVN**

Chaque année le collectif FSLVN (un partenariat Infor-Femmes, L'Institut de la Vie et la Boutique culturelle) participe aux festivités anderlechtoises organisées dans le cadre de la journée mondiale des femmes. Pour la troisième année consécutive le projet a bénéficié d'un subside dans le cadre de l'appel à projet Promotion de la Citoyenneté et de l'Interculturalité de la Fédération Wallonie Bruxelles. Cela nous a permis d'engager deux intervenants artistiques pour la création du spectacle entre décembre 2016 et mars 2017.

Nous avons proposé au groupe de travailler le théâtre d'ombre. Cela permettait à celles pour qui s'exposer sur scène était trop difficile, de pouvoir utiliser cette technique pour être présentes mais de façon moins directe.

Le collectif a également proposé un petit déjeuner convivial pour accueillir le public, préparé par le collectif des femmes de l'Institut de la Vie.

### **Genèse du projet**



La première édition du projet "Femmes sous-le-vent NOUS !" a eu lieu en 2012. Ce projet a réuni plusieurs associations confrontées, régulièrement dans leur travail, aux problématiques touchant les publics féminins.

Le besoin de se réunir en partenariat autour d'une date symbolique a plusieurs origines :

le partenariat permet de créer des synergies qui vont pousser le projet plus loin, autant dans son processus que dans sa réalisation. La mutualisation des ressources préserve également chaque partenaire d'une surcharge de travail ingérable par les structures.

S'il existe des tensions entre les communautés, réunir toutes ces communautés autour d'un point commun favorise une meilleure cohésion sociale.

Le groupe profite d'une meilleure expertise autour de ces thématiques en profitant des expériences de chacun.

Nous souhaitons développer un tissu associatif fort et uni, travaillant ensemble dans la même direction.

Enfin, cela permet d'avoir une meilleure visibilité de notre travail.

### **Dates du projet**

Les ateliers avec les participantes du collectif Femmes-Sous-Le -Vent Nous ! ont débuté fin septembre 2016 , au rythme d'une fois par semaine. Ce sont des rencontres entre les deux groupes associatifs, pour préparer le travail avec les intervenants artistiques.

Les séances d'ateliers créatifs et participatifs avec les artistes ont eu lieu entre le 16 décembre et le 10 mars 2017, jour de la représentation.

Ces séances ont été encadrées par deux intervenantes artistiques : Viola Di Lauro et Mustafa Balci. Le projet a été présenté dans le cadre de la Journée Mondiale des Femmes, parmi les différents événements proposés par le partenariat communal, le 10 mars 2017 à la Boutique culturelle.

### **Partenaires et rôles des partenaires**

Infor-Femmes et l'institut de la Vie - Public associatif pour les ateliers, co-animation et co-coordination

### **Intervenants artistiques**

Viola Di Lauro et Mustafa Balci

### **Nombre de participantes à l'atelier FSLVN ! : 25**

### **Public visé par le projet**

Il s'agit à la fois d'un public spécifique et d'un public large.

Il y a d'une part les participantes, issues des associations Infor-Femmes et l'Institut de la Vie.

Il s'agit pour la grande majorité de femmes d'origines étrangères (Maghreb, Afrique subsaharienne, Europe de l'est, Europe centrale et Europe du sud) entre 20 et 70 ans. Il y a de plus en plus de primo-arrivantes, notamment du Moyen-Orient, principalement de Syrie. Cela a donné au projet un sens particulier, en terme d'accueil de ces femmes, qui ont un vécu particulièrement difficile au passé mais aussi au présent. Une solidarité très forte est née entre les participantes autour de ces femmes syriennes.

Le public large est celui qui vient assister à la présentation publique du résultat des ateliers.

Nous tenons à ce que ce public soit représentatif de toutes les mixités, car nous pensons que la diversité et l'échange participent à la richesse de l'événement.



### **Finalités du projet**

- Echanger des idées, partager des projets
- Valoriser les projets des associations
- Combattre l'isolement
- Ouvrir pour la bonne cohabitation des communautés
- Réduire les préjugés par la rencontre
- Faire reculer les inégalités et les incompréhensions sociales et culturelles
- Améliorer le cadre de vie des habitants
- Partager le message des femmes d'Anderlecht

## Objectifs stratégiques

Objectif 1 : Célébrer les femmes

Objectif 2 : Favoriser la rencontre inter-culturelle et la solidarité.

Objectif 3 : Faire participer le public de manière active avant, pendant et après le projet.

Objectif 4 : Mettre en valeur les projets des associations.

## Le spectacle



Présenté une première fois lors de la quinzaine des femmes le 10 mars 2017, la salle était comble (plus de 60 spectateurs). Nous avons donc décidé de faire une seconde représentation le 05 mai 2017. Nous avons vu, comme l'année précédente, à quel point la deuxième représentation apporte une détente, une affirmation de l'expérience vécue. Moins de participantes étaient présentes ce jour-là (c'est souvent le cas avec un public aussi instable), mais celles qui étaient présentes ont entièrement assumé le spectacle, et avec beaucoup de plaisir !

Lors des retours après la première représentation, certaines de celles qui avaient choisi d'être derrière le tissu pour faire les ombres, ont exprimé leur frustration de ne pas avoir été visibles, et se sont promis que ce serait le cas lors du prochain spectacle !

Elles se sont approprié la technique avec beaucoup de plaisir, malgré la difficulté liée à la précision nécessaire au théâtre d'ombre.

Il faut souligner le chemin qu'elles ont fait pour développer l'abstraction à travers cette technique d'expression artistique. En effet, le travail sur les projections lumineuses est souvent abstrait, même s'il est mêlé à des figures concrètes. Et puis le simple fait de comprendre que l'ombre s'agrandit quand on s'éloigne de la source lumineuse et rapetisse quand on s'en approche est déjà en soi un travail d'abstraction.

Au milieu de tout ça elles ont écrit un texte très fort, qui raconte par petites touches poétiques ce qu'est un parcours d'exil tel que l'ont vécu certaines.

La dernière phrase du spectacle ? « J'ai choisi d'être la vie ! »

## **Femmes-sous-le-vent NOUS ! - Édition 2018**

### **Dates du projet**

- réunions de préparation : de juin 2017 à septembre 2017
- Les ateliers intra-associatif avec les participantes ont eu lieu de fin septembre à fin novembre au rythme d'une fois par semaine.
- Les ateliers communs entre les deux groupes associatifs ont eu lieu de novembre à décembre.
- De fin décembre 2017 à début février 2018 ont eu lieu 15 séances d'ateliers créatifs et participatifs, encadré par des intervenantes artistiques extérieures : Viola Di Lauro, Jolanda Loellmann et Charlie Denat
- Représentation publique : mi mars 2018

### **Partenaires et rôles des partenaires**

Infor-Femmes et l'institut de la Vie - Co-coordination et co-animation du projet, public associatif pour les ateliers

### **Intervenantes artistique**

Viola Di Lauro, Jolanda Loellmann et Charlie Denat

### **Rôle de la Boutique culturelle**

- Co-coordination et co-organisation du projet
- Mise à disposition des salles
- Mise en réseau avec des artistes intervenants
- Demande de subsides
- Présence aux réunions de partenariat communal pour la préparation de la semaine des femmes sur Anderlecht au nom du collectif FSLVN !

Pour cette édition le projet a bénéficié d'un subside PCI plus important qui a permis dès novembre 2017 d'engager trois animateurs artistiques pour la création d'un spectacle, présenté lors de la semaine des femmes en mars 2018.

Il y aura donc en tout 15 séances de travail, ce qui a un impact considérable sur le projet. Cela permet d'aller plus au fond des choses, et de pousser plus loin les objectifs tels que le travail sur l'abstraction, la théâtralité, et les objectifs artistiques.

La technique proposée cette année est le théâtre d'objets. La question de l'abstraction et du développement de l'imaginaire est donc ici au centre du projet.

Le collectif proposera également un petit déjeuner convivial pour accueillir le public.

**Nombre de participantes à l'atelier FSLVN ! : 20**

## Gratin de cultures – Édition 2017

### Dates du projet

Début des premiers ateliers : octobre 2016

Les ateliers ont eu lieu jusqu'au 30 mars 2017

Clôture du projet par le Festivaleke : 31 mars 2017

Présentation lors de la rencontre inter-écoles avec Pierre de Lune : 28 avril 2017



### Lieu de l'événement

Le Curo Hall

### Partenaires et rôles des partenaires

CEFA d'Anderlecht, Cirqu'Conflex, Indications, l'ARC (Actions et recherches culturelles), Viola Di Lauro, Gaspard Herblot, Mathieu d'Angelo, Hugues Marechal, Christian Van Cutsem

CEFA : Public scolaire, encadrement des ateliers, coordination de l'événement

Cirqu'Conflex : animation de deux ateliers (breakdance et jonglerie), dossier de demande de subsides (décret culture enseignement)

Indications : animation de deux ateliers cinéma, réalisation de deux documentaires

Avec Pierre de Lune : Viola Di Lauro, Gaspard Herblot et Mathieu d'Angelo : co-animation d'un atelier slam, projet « Risquer, slamer, créer »

Pierre de Lune : rencontre inter-école autour de projets artistiques dans le cadre de l'Art à l'école

### Rôle de la Boutique

Co-coordination du projet, mise à disposition d'une animatrice artistique pour l'atelier lecture/vidéo, mise à disposition de la salle pour les répétitions, et du bureau pour des réunions de coordination, dossiers de demandes de subsides (culture à la classe), mise à disposition de matériel bureautique, accueil de l'exposition « Gratin 2 cultures » .

### Financements 2017

L'édition 2017 de Gratin de Cultures a été financée par : le décret culture enseignement (Cellule Culture-Enseignement de la Fédération Wallonie-Bruxelles), la Commission Communautaire Française (culture à la classe), le CEFA d'Anderlecht, la Boutique culturelle

### Participants

Cette année les classes ayant participé au Festival Gratin de Cultures étaient :

5P mécanique, 6P mécanique, 5e P vente, 5e P restauration, 7e P, 2E D électricité et sanitaire, 2e auxiliaire magasin, encodeurs, 2e D (art 45) aide-mécanicien tôlier, 5e monteur sanitaire, 5e carrossier, soit environ 90 élèves.

## **Ateliers proposés en 2017**

Breakdance et cultures urbaines, 3 films documentaires, slam (2 ateliers), jonglerie, chanson française, percussion corporelles et chanson française, un film docu-fiction (lectures à voix haute), graffiti (portraits de résistants), conte (dans le cadre du projet « Raconte-moi ton quartier »), origami sur livres, cuisine, jardinage, football



### **Description du projet**

Il s'agit d'un festival pluridisciplinaire créé par les élèves du CEFA d'Anderlecht, qui regroupe différentes disciplines artistiques telles que : théâtre, slam, street-art, cuisine, photo, conte, graphisme, vidéo, cirque, etc ... soit plus d'une dizaine d'ateliers différents proposés aux élèves, animés par des artistes professionnels et encadrés par les professeurs du CEFA.

L'aboutissement du projet est un spectacle de deux heures devant un public nombreux et enthousiaste !

### **La genèse du projet**

Le projet a été initié par un groupe de professeurs du CEFA il y a six ans. En 2012, dans un souci d'ouverture, ils se sont tournés vers la Boutique culturelle avec le désir de créer un événement fédérateur qui servirait d'outil de ré-accrochage et maintient scolaire.

Le projet compte aujourd'hui un grand nombre de partenaires. L'objectif est de permettre aux élèves de s'ouvrir à des outils artistiques leur apportant un mieux-être dans leur scolarité et leur pratique professionnelle.

Le Festival est porté et coordonné à la fois par le CEFA et la Boutique culturelle, avec le soutien de plusieurs associations impliquées sur le quartier de Cureghem, et/ou dans le travail auprès des jeunes.

## **Objectifs généraux**

Développer et valoriser l'esprit critique et la créativité des jeunes en formation au CEFA

Favoriser la cohésion, la participation et l'échange au sein du CEFA

Découvrir et mettre en valeur les talents de chacun.

Faciliter l'accrochage scolaire dans une période d'absentéisme accru.

Favoriser l'engagement citoyen de nos élèves à travers leur participation à des organisations locales.

Pour donner envie aux élèves de participer au projet, une exposition est organisée à la Boutique culturelle. Cela permet de mettre en valeur les travaux réalisés par les élèves, ce qui a pour objectif de les (re-)motiver pour la nouvelle édition, et de motiver les élèves qui n'y ont pas encore participé.

La richesse de Gratin de Cultures réside non seulement dans le travail artistique avec les élèves, qui peuvent ainsi à travers les différentes activités expérimenter leur créativité, mais aussi la prise de parole en public, le travail au sein d'un groupe, différents moyens d'expression, le tout sous la direction d'intervenants artistiques extérieurs de qualité, et encadrés par leurs professeurs.

Il y a là un vrai travail de fond pédagogique qui vise à apporter aux élèves de la confiance en soi et en les autres, ainsi que le sens de la responsabilisation vis-à-vis d'un groupe, même si ce n'est pas toujours évident. Les ateliers permettent aux élèves, aux professeurs, aux autres acteurs du projet, de se rencontrer autrement que dans un contexte purement scolaire. Chacun peut découvrir ses ressources et les révéler aux autres. Le fait de faire un travail artistique amène aussi à développer l'esprit critique, et à approcher la pensée abstraite.

Un autre axe capital de ce projet, est de travailler sur le rapport au langage. Mettre des mots sur des émotions, quand on a l'âge des élèves du CEFA est compliqué. Y arriver est une victoire énorme, un bagage sans prix pour la suite du chemin de vie. Cet axe s'est d'autant plus concrétisé à travers le docu-fiction, qui a pour base la lecture à voix haute.

Il s'appelle « J'avais bouffé du lion », et est visible sur notre site :

<http://www.boutiqueculturelle.be/gratin-de-cultures-2/>

Il nous semble que la qualité des réalisations artistique est en nette progression. Cela vient du fait que certains ateliers ont plus de temps que les 4 ou 6 semaine lors des années précédentes, mais même les ateliers qui n'ont eu que 5 voir 4 séances ont donné un résultat artistiquement déjà très abouti.

## **Gratin de cultures – Édition 2018**

### **Dates du projet**

à partir de septembre 2017 ont lieu des réunions de préparation et des dossiers de demandes de subsides ont été déposés et acceptés :

Commission Communautaire Française - Culture a de la classe : deux dossiers ont été déposé par la Boutique culturelle

Début de l'atelier « Se mouvoir, s'émouvoir, se voir » en octobre 2016, jusqu'en mars 2017, animé par Viola Di Lauro, Estelle Bibbo, Sebastian Dicenaire, avec une carte blanche de Claire Gatineau

Début de l'atelier « Reflets, doubles et autres Horla – J'explore mes peurs et je prouve mon courage » en novembre 2017, animé par Christian Van Cutsem

Début de l'atelier cinéma animé par Laura Petitjean (Têtes pressées asbl) en septembre 2017, financé par un subside de la Fédération Wallonie Bruxelles – Décret culture enseignement

### **Partenaires et rôles des partenaires**

- CEFA : Public scolaire, encadrement des ateliers, co-coordination de l'événement
- Pierre de Lune : 2 journées d'atelier-rencontre avec les artistes et les enseignants dans le cadre de « Art à l'école », carte blanche de Claire Gatineau, journée de rencontre inter-écoles pour des projets artistiques (ici « Se mouvoir, s'émouvoir, se voir »)
- Viola Di Lauro, Estelle Bibbo et Sebastian Dicenaire : animation de l'atelier « Se mouvoir, s'émouvoir, se voir » (projet subsidié par culture a de la classe)
- Christian Van Cutsem : animation de l'atelier lecture/vidéo « Reflets, doubles et autres Horla – J'explore mes peurs et je prouve mon courage » (projet subsidié par culture a de la classe)
- Têtes pressées asbl – Laura Petitjean : animation de l'atelier cinéma

### **Rôle de la Boutique culturelle**

Co-coordination du projet, mise à disposition de la salle pour les répétitions, et du bureau pour des réunions de coordination, dossiers de demandes de subsides, mise à disposition de matériel bureautique, accueil de l'exposition « Gratin 2 cultures »

D'autres partenaires rejoindront le projet début 2018.

### **Perspectives du projet 2018**

Il y a maintenant un fil qui s'est tissé d'une année à l'autre à travers différents projets.

Le projet « Se mouvoir, s'émouvoir, se voir », fait suite à « Risquer, slammer, créer ». Le projet inclut l'écriture, pour arriver à un spectacle complet (avec travail sur une chorégraphie, des costumes, ...).

Après le premier docu-fiction « J'avais bouffé du lion », à partir du livre « 35 kg d'espoir » d'Anna Gavaldà, Christian Van Cutsem a retrouvé le groupe pour un nouveau docu-fiction dans le cadre du projet « Reflets, doubles et autres Horla : j'explore mes peurs et je prouve mon courage ».

L'une des classes avait travaillé en 2017 sur des portraits de résistants avec des techniques de graffiti.

En 2018 il est prévu qu'un travail de portrait soit fait à partir de techniques de collage.

### **-Zinneke Parade – Édition 2018**

Comme tous les deux ans, la Boutique culturelle souhaite participer à la Zinneke Parade.

Cette fois il semble que cette participation soit compromise.

Suite à un échange de mails et une rencontre le 22 décembre 2017

avec la directrice Myriam Stoffen, il semble qu'il n'y ait pas cette année d'opportunités possibles quant à la participation de la Boutique culturelle à l'édition 2018 de la Zinneke Parade.

Sans entrer dans les détails, Myriam Stoffen s'est excusée du manque de communication de la part de Zinneke, mais qu'ils n'avaient pas pu nous proposer d'entrer dans une zinnode « parce que les projets se font de manière organique, et que nos propositions ne rentraient pas dans les projets de zinnodes existants. » Cela m'a laissée perplexe, étant donné que nos propositions étaient très larges, et de toute façon ouvertes à la discussion.



Nous tombons d'accord sur le fait de faire les démarches nécessaires auprès d'Actiris pour que le projet Zinneke ne soit plus une obligation pour notre asbl, particulièrement pour l'animatrice artistique.

Après 2h de discussions, j'ai eu la promesse d'avoir des nouvelles au plus tard fin janvier 2018, mais que notre participation était peu probable, puisque les zinnodes étaient déjà formées, et au travail.

A l'heure où j'écris ces lignes, je n'ai toujours pas de nouvelles ... la Parade a déjà eu lieu, le 12 mai 2018 ...

Domage.

Le 02 février 2018, la Boutique culturelle a entamé les démarches auprès d'Actiris afin de modifier les tâches associées au poste d'animation artistique, en écrivant un courrier adressé, entre autre à notre inspectrice. Je suis à ce jour (juin 2018) en attente de la réponse.

## - Tékitoi – Edition 2017

### Dates du projet

Déroulement des ateliers : du 19 avril au 12 mai 2017  
Festival Tékitoi : 13 et 14 mai 2017

### Partenaires et rôles des partenaires

Musiques mosaïques (Catherine pairoux et Philippe Cap) – coordination et animation de l'atelier conte et musique, participation à la représentation lors du weekend du festival

Guillaume Codutti, Aboubacar Traoré and friends – animation de l'atelier musique/percussion et concert

Nadia Berz – animation de l'atelier dessin dans le quartier et exposition

Tochten Van Hoop – accompagnement de l'atelier dessin dans le quartier, avec explication historiques et architecturales

Umay (Mustafa Balci) – animation de l'atelier théâtre d'ombre et spectacle

Sarah De Cesaris et Claire Shybusa – animation de l'atelier photographie et exposition

Let's Play Together – animation de jeux interculturels et intergénérationnel lors du week-end du festival

IStudio – projection de leur production : « Bilad al fann – Pays de l'art »

Le CBAI – animation du débat suite au documentaire « Bilad al fann – Pays de l'art »

L'ARC – balade contée dans le quartier dans le cadre du projet « Raconte-moi ton quartier Cureghem »



Le Collectif des femmes de l'Institut de la Vie – Buffet à prix démocratiques, au profit de leur projet de voyage solidaire en Turquie

### **Rôle de la Boutique**

Initiateur du projet, coordination, production, diffusion, mise à disposition des salles pour certains ateliers, accueil du festival dans les salles de la Boutique culturelle

### **Participants**

Aux ateliers : 45

Public large lors du festival : Samedi - dans la salle : 60

Dimanche : dans la salle : 40

Soit 135 personnes différentes environ durant tout le week-end avec les personnes qui sont juste passé sans assister aux spectacles, concert, projection dans la salle. Ils ont pu profiter de l'exposition, des jeux de Let's Play Together, et du buffet proposé par les femmes de l'Institut de la Vie.

### **Ateliers proposés en 2017**



#### **Atelier conte et musique**

*Catherine Pairoux et Philippe Cap*

Catherine Pairoux, intervenante artistique et conteuse, et Philippe Cap, intervenant artistique et luthier, se rassemblent pour susciter l'imaginaire des participants. A l'aide du *Train Musical* et de la *Valise Musique*, ils créent une bulle propice à la création collective. Une histoire émerge, prend forme au fil des 4 ateliers.

Quand ? Les 24 avril, 04, 11 et 12 mai 2017  
De 13h30 à 15h30  
Où ? A la Boutique culturelle

Cet atelier est réalisé en partenariat avec 



#### **Atelier musique – Percussion**

##### *Ritmo Mundo*

Voyage autour du monde à travers les instruments de percussions. Venez découvrir leurs origine, leurs histoires, leurs techniques et vous initier au rythme de différents continents. Vous participerez à une création avec Aboubakar Traoré (Burkina Faso) et les musiciens de Balima Foly ...

Quand ?  
Les mercredi 19 et 26 avril, et 03 et 10 mai 2017  
De 16h à 18h  
Où ? A la Boutique culturelle

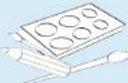


#### **Atelier photographie**

*Sarah De Cesaris*

Cet atelier a comme objectif d'amener les citoyens du quartier de Cureghem à investiguer leur identité et leurs appartenances culturelles grâce au pouvoir symbolique de la photographie. Le but est de se réapproprié une image positive de soi et de valoriser la richesse qui découle de la multiculturalité.

Quand ? Les 02, 04, 08 et 11 mai - De 17h30 à 19h30  
Où ? A la Boutique culturelle



#### **Atelier pictural**

*Nadia Berz*

Venez découvrir quatre lieux situés à Anderlecht, accompagnés par l'équipe de Tochten van hoop. Vous pourrez apprivoiser ces lieux grâce à l'apprentissage de quatre différentes techniques de dessin : crayons, encre de chine, pastels et feutres. Venez donc expérimenter le dessin en ville et donner votre propre regard sur le quartier.

Quand ? Les 19, 26 avril, 03 et 10 mai - De 15h00 à 17h00



## **Description du projet**

Il s'agit de proposer un festival artistique pluridisciplinaire et multi-culturel, qui sera organisé, coordonné et diffusé par la Boutique Culturelle, qui aura vocation à devenir un rendez-vous annuel. A l'intérieur et autour de ce festival seraient proposés des tables rondes et des rencontres autour de la multi-culturalité et de l'inter-culturalité. Par multi-culturalité nous entendons le foisonnement de cultures différentes par lequel nous sommes entourés aujourd'hui, et particulièrement dans le quartier de Cureghem. Par inter-culturalité nous entendons la façon dont toutes ces cultures se côtoient, s'enrichissent entre elles, évoluent, se respectent dans le cadre de la charte des droits de l'Homme.

Cela dans le but de permettre au public du festival d'y être à son tour acteur en prenant part aux débats, et en exprimant sa réalité culturelle et en la partageant.

Ce festival proposerait un panel le plus large possible d'actes artistiques, sous les formes les plus diverses telles que des expositions, des concerts, des spectacles, ou toute autre façon de communiquer artistiquement autour d'une culture. Les participants seraient ainsi invités à montrer une facette de leur propre culture, qui serait d'abord comme un moyen de se la réapproprier, et de la partager avec d'autres. Ces différentes cultures seront ainsi proposées au public comme une sorte de « tour du monde culturel », pour découvrir et faire tomber les préjugés et les stéréotypes qui s'y rattachent trop souvent. Il ne s'agit donc pas de tomber dans une « exposition muséographique » des cultures à travers les clichés traditionnels, mais de proposer toute la richesse présente chez chacune, et qui offrira un regard neuf sur ces différentes cultures.

Dans le choix de la programmation artistique seront privilégiés l'éclectisme des cultures et des moyens d'expression. Cela afin que dans l'agencement de la programmation les différents événements soient mis en perspective les uns par rapport aux autres dans le but de créer des résonances entre eux, éventuellement des interactions, pour peut-être donner lieu à des projets futurs communs, à découvrir soit dans le cadre de la programmation annuelle de la Boutique Culturelle, soit lors de l'édition suivante du festival.

## **La genèse du projet**

Le quartier de Cureghem souffre quelque part de ce qui pourtant l'une de ses plus grande richesses : la multiplicité des cultures présentes sur son territoire. Il y a en effet un cloisonnement entre celles-ci, dû à la peur et au repli par manque de moyens financiers ou pratiques (la langue par exemple), de peur d'être jugé ou simplement par dépit. Ce festival s'adresserait à toutes ces personnes qui pourraient ainsi trouver une forme de reconnaissance de leur identité culturelle, qui aiderait à

retrouver une estime et une confiance en sa propre identité. Nous pensons que c'est une étape indispensable à l'ouverture aux autres cultures, sans laquelle il n'y a pas, surtout dans un quartier comme celui de Cureghem, de cohésion sociale ou de vivre ensemble stable possible. Il est important dans le monde dans lequel nous vivons que chacun soit reconnu dans son identité pour s'ouvrir aux autres, et faire tomber tous les préjugés et les stéréotypes fondés sur le pire des moteurs : la peur par ignorance.

### Objectifs généraux

Le public ciblé est avant tout celui du quartier de Cureghem. Que ce soit les artistes, les personnes désireuses de participer activement au festival, ou le public qui viendra y assister, notre objectif est avant tout d'offrir un lieu culturel ouvert à tous aux habitants de Cureghem.

Ouvert à tous, que cela soit justement l'occasion de montrer la richesse culturelle et humaine des habitants de ce quartier. Cela pourrait être une façon de casser les préjugés qui s'y rattachent malheureusement trop souvent.

Quel meilleur cadre pour un Festival inter-culturel que ce quartier de Cureghem, l'un des plus diversifiés en terme de nationalité et de cultures ! C'est pourquoi la Boutique culturelle a envie de proposer un Festival qui mélangerait les cultures ainsi que les disciplines artistiques. En amont auront lieu divers ateliers ouverts à tous publics, en ciblant principalement les habitants du quartier, afin de leur permettre de travailler le

temps de quelques séances avec les différents artistes programmés. Le fruit de ces ateliers sera intégré à la programmation même du Festival, pour permettre à ceux qui rêvent de monter sur scène, d'exposer un travail plastique, ... de pouvoir le faire dans un cadre de partage multiculturel, accompagnés de professionnels. Des moments de rencontres seront également prévus sous forme de table ronde ou de débat.

L'art culinaire ne sera pas oublié, puisque des préparations traditionnelles ont été proposées par l'une des associations du quartier durant le weekend du festival.

### L'édition 2017

Nous nous trouvons devant une importante question : doit-on proposer en amont à des groupes associatifs de participer aux ateliers, ce qui a l'avantage, mais aussi le désavantage de les rendre complets. C'est bien sûr une bonne chose qu'il y ait du monde, mais cela ferme aussi la porte à un

**A la Boutique Culturelle**

**Tékitoi**  
**Festival interculturel**

Les 13 et 14 mai 2017

Exposition Photos - Sarah De Cesaris\* & Dessins - Nadia Berz\*

**Samedi**

16h - Let's Play Together  
Jeux du monde pour tout âge

18h - Conte musical\*  
Catherine Pairoux et Philippe Cap

20h - Théâtre d'ombres\*  
Umay

**Dimanche**

18h - Projection :  
"Bilad al fann - Pays de l'art"  
Production IStudio  
Rencontre animée par le CBAI :  
Artistes en exil

20h - Concert\*  
Aboubacar Traoré and friends

\*Avec les participants des ateliers Tékitoi

Et aussi

10h - 17h - Le square Albert 1er sera en fête !

15h - Balade contée dans Cureghem  
Rendez-vous place Bara

**Entrée libre**

**16, rue Van Lint - 1070 Anderlecht**

Renseignements et inscriptions : 02/522 62 35  
contact@boutiqueculturelle.be / www.boutiqueculturelle.be

ER - AlLense-Rue Van Lint, 16-1070 Bxl

public du quartier (ou non) qui n'est pas inscrit dans le tissu associatif.



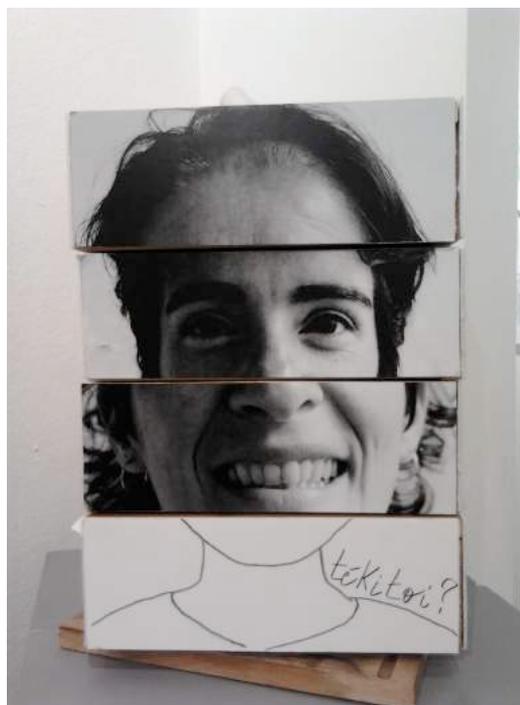
Nous faisons donc le choix de proposer certains ateliers dans ce cadre-là, et de laisser les autres ouverts. Cela demande donc un travail de communication complexe, que nous avons du mal à gérer en terme de temps et de compétences. Nous avons donc une nouvelle fois fait appel à une personne bénévole. Elle a pu venir durant 1 mois ½ en amont du week-end du festival au rythme de 2 ou 3 fois par semaine. Une aide précieuse bien sûr, mais insuffisante pour le projet. Elle arrive trop tard pour la promotion des ateliers, et son nombre de jour de présence est à peine suffisant pour faire une communication complète pour le week-end du festival.

Nous avons beau le savoir, il nous est difficile de financer plus de jours.

Malgré cela, il y a eu de très beaux moments.

Le lien avec la fête du square Albert a plutôt bien fonctionné : comme elle s'est terminée vers 17h/18h, pas mal de personnes sont passées après par la Boutique culturelle (une distribution de flyers a été organisée lors de la fête de quartier), même si peu ont assisté aux événements dans la salle ils ont profité du reste : exposition, jeux, buffet.

Le dimanche, nous avons eu le même effet avec la balade contée : une partie du groupe qui a participé à la balade est resté un peu à la Boutique culturelle pour profiter du festival. Pour y inciter le public, nous avons prévu que la balade aboutisse à la Boutique culturelle.



Certains ateliers ont eu moins de succès : photographie et percussion ont eu peu de participants, mais le fruit de l'atelier photo est, entre autres, un cube à étages, avec des portraits, qui fait désormais partie du paysage de notre salle d'exposition.

L'atelier de théâtre d'ombre a été réservé par un groupe associatif, mais qui n'a finalement pu participer qu'à une seule séance. (problème d'agenda de dernière minute, et absence de l'animatrice pour maladie).

L'atelier de dessin avait peu d'inscrits, mais il s'est agi du public du quartier, pas inscrit dans le tissu associatif, que ce soit sur inscription ou sur place. Des productions très touchantes en sont sorties.

Le plus grand succès est l'atelier de conte musical. Nous avons pour celui-ci fait un travail de partenariat avec d'une part une classe de 6<sup>ème</sup> primaire de l'école St Pierre (située chaussée de Mons) et une association de mamie

conteuses (l'asbl Abracadabus). Ces dernières n'ont hélas pas accroché, peu habituées à un public de cet âge-là (elles content en général pour des maternelles). Par contre la classe a magnifiquement participé, avec un enthousiasme qui a surpris les enseignantes qui les accompagnaient. Au départ l'enseignante référante avait des doutes quant à leur présence lors de la représentation du samedi 13 mai. Il s'est avéré qu'ils sont tous venus, et qu'ils ont mobilisé leurs familles pour venir les voir ! Un franc succès, et un résultat artistique magnifique ! La vidéo est en lien sur notre chaîne youtube ici : <https://youtu.be/CayK7OuAJAM>

Nous sentons aussi l'intérêt pour le festival et ses ateliers auprès de nos partenaires associatifs, mais il faudra encore un peu de temps pour leur permettre d'intégrer cette nouvelle possibilité d'activités qui leur est offerte, et l'intégrer à leur programme déjà chargé. Cela demandera évidemment une bonne communication en amont.

A voir en archive : le reportage réalisé par BAM TV (photos et vidéos) de l'édition 2016 :

<http://www.boutiqueculturelle.be/festival-tekitoi-2016/>

## Tékitoi – Perspectives 2018

**Dates du projet :** suite à notre attente de Zinneke, nous avons une grosse difficulté à fixer les dates pour le prochain festival. En effet, la Zinneke Parade aura lieu le 12 mai 2018. Hors, comme le ramadan commence le 16 mai, et que nous ne souhaitons pas faire le festival durant cette période car cela ne permettrait pas aux femmes de l'Institut de la Vie de vendre la nourriture dans de bonnes conditions, et que nous toucherions moins une partie du public visé, cela nous laisse peu de choix si nous voulons prévoir les 4 semaines d'atelier en amont du festival. Cela tomberait forcément le même week-end.

Nous sommes donc en réflexion et surtout en attente d'une réponse de Zinneke quant à notre participation à la Zinneke 2018.

En fonction de cela, nous programmerons le week-end du festival soit fin mars, soit le week-end du 12 mai. Cette dernière solution nous offrirait l'opportunité de faire à nouveau le lien avec la fête de quartier du square Albert.

**Partenaires :** les artistes pressentis pour le festival seront recontactés dès janvier 2018 pour lancer la promotion au plus vite.

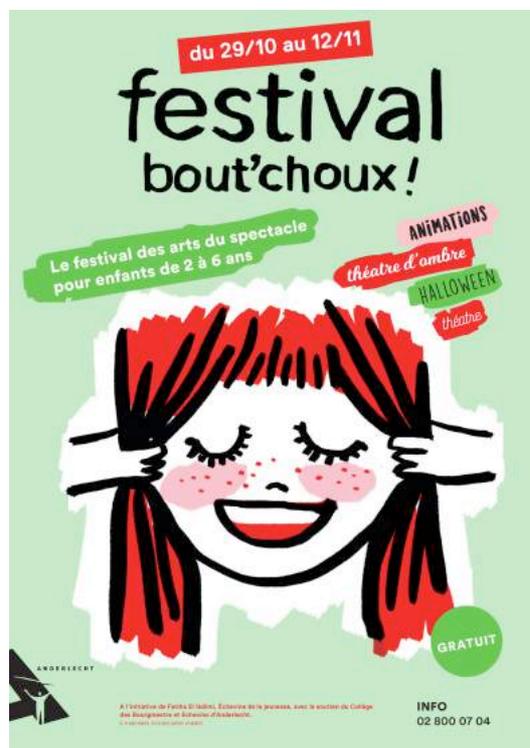
## Festival Bout'choux – Édition 2017

### **Dates du projet**

Du 28 octobre au 12 novembre 2017

### **Partenaires et rôles des partenaires du projet :**

Service Jeunesse de la Commune d'Anderlecht :  
initiation, coordination et production du projet  
Lieux d'accueil pour les activités : le B'izou, le Fou Rire,



la bibliothèque de l'Espace Maurice Carême, la Maison Verte et Bleue  
Spectacles : la Cie Fouchtra, la Compagnie Atika, la Cie Baby Or Not, la Cie Gaspard Herblot, la Compagnie Murmures et chocolats, l'AnneauThéâtre, les Babeluttes  
Animations : la Cie Gaspard Herblot, le Théâtre du Mirage, l'AnneauThéâtre, le Service Développement Durable :  
Exposition et projection de film : Bah Voyons asbl

**Rôle de la Boutique culturelle :** lieu d'accueil pour les activités de la Cie Gaspard Herblot  
**Intervenants artistiques pour les activités ayant eues lieu à la Boutique culturelle :** Gaspard Herblot, Viola Di Lauro, Estelle Bibbo, Jolanda Loellmann

### **Participants**

Nombre de participants global au Festival Bout'choux : 1016

Nombre de participants aux activités proposées à la Boutique culturelle : 155 (parents et enfants), dont 88 enfants.

### **Description du projet**

*Comment occupez vos petites têtes blondes durant les vacances de la Toussaint? La commune d'Anderlecht leurs dédie un festival entier. Au programme : concerts, théâtre, animations et ateliers...Et tout est gratuit!*

Organisé par le Service Jeunesse de la Commune d'Anderlecht, le Festival Bout'Choux propose aux familles une programmation très diversifiée dédiée aux enfants âgés de 2 à 6 ans environ : atelier, spectacle, concert, cinéma... L'Ensemble de la programmation est proposée par des professionnels du théâtre, du cirque, de l'animation et du cinéma.

Lors de cette édition, les activités proposées à la Boutique culturelle ont été axé sur la parentalité. Il s'agissait à la fois d'inclure les parents dans les ateliers, pour qu'ils fassent les activités ensemble, mais aussi lors d'autres ateliers, de laisser les parents être spectateurs tout en étant soutenant par leur présence, afin de favoriser l'autonomie des enfants et le lâcher-prise des parents.

Ce fut un énorme succès, qui nous a démontré à quel point les activités pour les petits peuvent manquer dans la Commune.

Voici les ateliers que nous avons accueilli :

28/10 : 14h30 - Percussions corporelles / 16h30 - Atmosphère sonore



31/10 : 14h30 - Danse de sorcières et des petits monstres / 16h30 - Danser avec son enfant



04/11 : 14h30 - Peinture d'ensemble / 16h30 - Petite expérience de la couleur



08/11 : 14h30 - Pyramide humaine / 16h30 - Grandes et petites acrobaties



Les ateliers de 14h30 étaient adressés aux enfants de 2 à 3 ans, et ceux de 16h30 à ceux de 4 à 6 ans.

L'accueil de ces activités à la Boutique culturelle amène un public très différents du public habituel : il s'agit ici d'une majorité de jeunes familles de classe moyenne, souvent nouvellement installées à Anderlecht.

Pour l'année prochaine, nous essaierons de mélanger ce public avec celui, défavorisé, des associations du quartier. Ce dernier a réagit aux activités, mais peu habitués à ce type de démarches, les gens ont appelé très tard, lorsque la quasi totalité des places disponibles étaient déjà réservées. Une stratégie sera mise en place en 2018 pour éviter cela.

### - Festival de la Solidarité Internationale – Édition 2017

#### Dates du projet :

Dates du festival : du 18 au 26 novembre 2017

#### Rôle de la Boutique culturelle :

co-coordination de la venue du spectacle « Les Inouïs II » - 21 et 23 novembre (3 représentations par jours)

accueil de l'exposition « Vies en transit » - du 21 novembre au 07 décembre

projection du documentaire « Samuel in the clouds » - 22 novembre

mise en lien avec le groupe Nagham Zikrayet



### **Partenaires et rôles des partenaires du projet :**

Service Solidarité Internationale de la Commune d'Anderlecht : initiation, coordination et production du projet

Lieux d'accueil des activités : Espace de la Bibliothèque Maurice Carême, le B'izou, le Curo Hall, la Maison de la Participation, Maison de quartier Scheut, la Kantine du Canal

Syrians Got Talent : concert de la soirée d'ouverture

L'Institut de la Vie : buffet de la soirée d'ouverture et la soirée « Au-delà des frontières »

Amnesty International : sensibilisation et récolte de fonds

PAC : production de l'exposition « Vies en transit » et du spectacle « Les Inouïs II » et animation d'ateliers

Louis Paul Boon Kring : exposition « Ik ben de ander- Je suis l'autre »

Christian Fauconnier : photographe de l'exposition « Vies en transit »

Blaise Patrix : conférence sur l'art socia(b)le et avec François Ducat projection du documentaire « Palestine »

La Cie Théâtre d'1 Jour : spectacle « Les Inouïs II » dans un semi-remorque Place du Conseil et Place de la Résistance

Let'sPlay Together : animation de jeux de société interculturels et intergénérationnels

Pieter Van Eecke : réalisation du documentaire « Samuel in the clouds » et débat suite à la projection

Julie Bijmens, Lucie Desaubies, Fanny Gosset, Hélène Pochet : réalisation du documentaire « Outre-Mur »

LUCEPD (Lutte Contre les Effets de la Pluie dans les Pays en Développement) : conférence sur la gestion de l'eau en République Démocratique du Congo

Independance school asbl : spectacle de danse

### **Nombre de participants :**

Nombre de participants global au festival : environ 600

Lors des activités en partenariat avec la Boutique culturelle :

« Les Inouïs II » : 76 p pour 4 représentations (Place du Conseil : 26, Place de la Résistance : 50)

« Vies en transit » - vernissage : 12p

« Samuel in the clouds » : 8p

Soit un total de 96 personnes

### **Description du projet**

*De la justice migratoire au réchauffement climatique, le Festival de la Solidarité Internationale brasse divers sujets clés de notre actualité. Vous aurez le choix entre des films captivants, des expositions, des débats, de la musique, des jeux de société, de la danse, de la gastronomie, du théâtre, ...Le tout dans une optique solidaire !*



La Boutique culturelle s'est principalement investie dans la venue du semi-remorque de la Cie Théâtre d'1 Jour, qui propose un spectacle qui entrecroise l'histoire de deux migrants : celle d'un Belge parti en 1960 au Canada, avec celle, tragique, d'un enfant mort en Méditerranée en 2015.

La représentation (qui a lieu dans le camion) était suivie par un débat prenant la forme d'un atelier lors

duquel les spectateurs ont pu s'exprimer sur le spectacle et plus largement combattre les idées reçues en évitant d'appréhender l'étranger comme une menace.

Les représentations ont clairement drainé plus de monde Place de la Résistance que Place du Conseil. Probablement parce qu'il y a là un public un peu plus habitués à des activités culturelles.

Normalement 3 représentations par jour étaient prévues. Malheureusement les deux séances du matin (à 10h) ont dû être annulées à cause d'un problème logistique : le camion venant de province, il ne leur a pas été possible d'arriver à cause de la circulation. PAC a tenu à programmer la séance de 10h malgré les recommandations de la Cie.

Sur 4 représentations, 3 étaient complètes, la jauge du camion s'élevant à 25 spectateurs. Les moments de rencontres qui ont suivi, animés par PAC, ont été riches en partage de points de vues et d'émotions.

Témoignage d'une jeune spectatrice d'origine immigrée : « Je me sens comme le personnage : je n'existe pas, je suis rien. »



Ensuite nous avons accueilli l'exposition des photos prises par Christian Fauconnier entre le parc Maximilien à Bruxelles et la jungle de Calais dans le nord de la France. Elle invite à aller à la rencontre des migrants, de ceux qui ont tout quitté dans l'espoir d'un avenir meilleur.

Le très beau documentaire de Pieter Van Eecke « *Samuel in the clouds* » nous emmène en Bolivie, où la cordillère des Andes subit les effets du réchauffement climatique. Les glaciers fondent et la neige ne tombe plus. Tandis que les scientifiques mesurent les changements climatiques, Samuel, ancien opérateur de remontées mécaniques de l'unique piste de ski du pays, persiste à gravir la montagne chaque jour et continue d'honorer ses esprits pour que la neige revienne.



La projection de « *Samuel in the clouds* » n'a hélas pas drainé beaucoup de spectateurs, mais le débat qui a suivi, en présence du réalisateur a pu être poussé très loin dans la question des effets du réchauffement climatique sur nos quotidiens, et ses liens avec les circuits économiques, la géopolitique, ...

## - Fête de quartier du square Albert

### Dates du projet :

13 mai 2017

Lieu : Square Albert Ier et rues adjacentes

### Rôle de la Boutique culturelle :

la Boutique culturelle n'a pas directement participé à la fête de quartier, car c'était le week-end du Festival Tékitoi. Mais nous avons proposé un concert de Nagham Zikrayet, dans le cadre du partenariat avec le groupe. Un lien a été fait entre la fête de quartier et le Festival Tékitoi : il y a le concert, et à l'issue de la fête de quartier, le public a été invité à prolonger la journée à la Boutique culturelle avec le Festival Tékitoi.

**13 mai 2017**  
**Square Albert 1er**  
**Fête de Quartier**

**Bloc I - Rue Chomé Wyns - Square Miesse**  
 Brocante à partir de 8h00  
 Musique, Concerts, BBQ, Jeux Géants,  
 et plein d'autres surprises jusqu'à 18h00

Info brocante au  
 02/524.49.86  
 Info générale au  
 0488/25.84.17

avec la participation de  
 COSMOS VZW  
 LAKE ET ESCRIVE  
 MAK  
 ACCUEIL



## - Fête de quartier Jorez

### Dates du projet :

20 septembre 2017

Lieu : Place Jorez

### Partenaires :

Service Prévention de la Commune d'Anderlecht, l'Institut de la Vie, Cosmos, MAKS vzw, le Service Médiation de la Commune d'Anderlecht, l'Antenne Scolaire de la Commune d'Anderlecht, l'ARC, Infor Jeunes, Jes vzw, Cultureghem, Kureghem Boxing Academy, CDR Construction/Actiris, le Comité du bout du Monde

### Rôle de la Boutique culturelle :

Deux choses ont été proposées pour cette fête de quartier :

- une animation de dessin de mains associée à un lâcher de ballons

- un flash-mob préparé avec un petit groupe de la Maison des Enfants d'Anderlecht

Cette fête de quartier a été très symbolique : réclamée depuis longtemps par les habitants, elle manquait car les quartiers environnant ont leur fête.

Il y avait donc un gros enjeu, et des personnes (autres que les partenaires) qui prévoient de gros soucis dans ce quartier réputé « difficile ».

Nous avons fait mentir cette prédiction, puisque le 20 septembre tout s'est extrêmement bien passé, malgré les difficultés rencontrées par l'équipe de prévention : le matin même ils se sont retrouvés sans tonnelles et sans électricité, alors que tout avait été demandé ...



### **Nombre de participants :**

sans avoir compté réellement bien sûr, il nous semble qu'environ 250 personnes ont bénéficié de cette fête de quartier.

## 2) Evénements ponctuels

### a) Spectacles

#### - Les Caf'Contes

##### Dates du projet et distribution :

18 octobre : Fahem Abes  
19 octobre : Valérie Bienfaisant  
20 octobre : Emmanuel De Loedul  
16 novembre : groupe de l'asbl Le Cactus

Rôle de la Boutique : accueil des 4 Caf'Contes pour l'édition 2017, travail de promotion et diffusion auprès de notre réseau associatif.



*Les enfants montent sur scène pour raconter à leur tour des histoires*

##### Nombre de participants :

18 octobre : 12 (groupes de la Maison des Enfants d'Anderlecht et du Manguier en fleurs)  
19 octobre : 15 (groupe du Cactus)  
20 octobre : 32 (collectif Femmes-Sous-le-Vent Nous ! et Safa)  
16 novembre : 45 (groupes du Cactus et Université Populaire d'Anderlecht)

##### Description du projet :

Les conteurs en Balade s'installent pendant 4 jours à la Boutique culturelle : venez, installez-vous confortablement et tendez l'oreille aux histoires ...

*Nous vous invitons dans l'univers des contes. Dans une ambiance chaleureuse, des conteurs passionnés vous surprendront.*

Cette fois le quatrième Caf'Conte fut particulier : ce sont les apprenantes en alpha du groupe de Fouzia Aarab qui conteront des histoires dont certaines ont été écrites par elles.

La participation aux Caf'Contes est en train de devenir un événement récurrent. Nous sommes en discussion pour 2018.

## - Raconte-moi ton quartier Cureghem

### Dates du projet :

Balade contée : le 14/05/2017

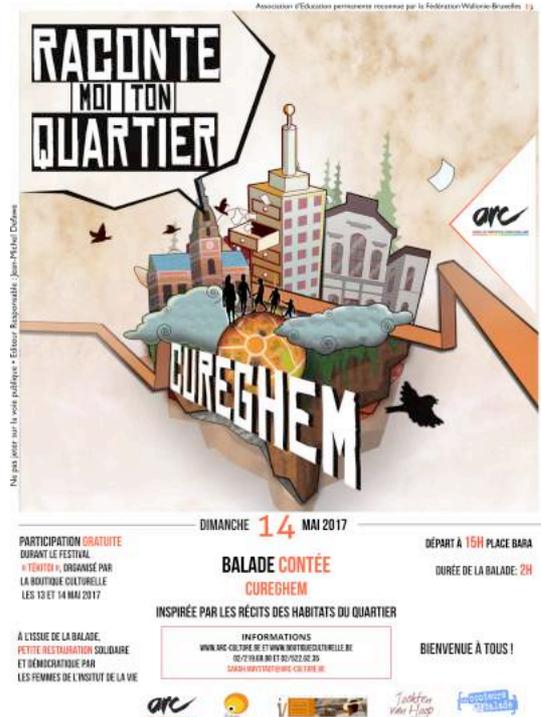
### Partenaires et rôles des partenaires :

L'ARC (Action et Recherche Culturelles) – Initiateur du projet – coordination, co-financement  
Les conteurs en balade : récolte des paroles, écriture des contes et conteurs lors de la balade le 14 mai 2017  
Tochten Van Hoop : accompagnement de la balade le 14 mai 2017

Rôle de la Boutique : co-coordination (mise en réseau des différents partenaires du projet), co-financement, et mise à disposition de la salle de spectacle, accueil des réunions (+ pv)

Autres partenaires : groupes participants aux récoltes de paroles :

- FSLVN (partenariat l'Institut de la Vie, Infor-femmes, la Boutique culturelle) : 25/11/2016
- Collectif d'habitants du quartier : Coucouregem : 18/11/2016
- Les participants du projets « Antre de mondes » (partenariat Maison des Enfants du Quartier Compas, Kham vzw et la Boutique culturelle) : 04/11/2016
- Le CEFA d'Anderlecht (1 classe du professeur Dominique Ranwez) : 25/11/2016
- Le Cactus – groupe de Fouzia Araab : 23/11/2016



### Description du projet :

Le projet **Raconte-moi ton quartier** est né au carrefour de deux chemins : celui de l'éducation permanente et celui du conte.

Un quartier, comment y vit-on et comment veut-on y vivre? De quelle manière s'inscrire dans ce lieu et le rêver? Le projet **Raconte-moi ton quartier**, animé en partenariat par **l'ARC** et les **Conteurs En Balade**, a pour objectifs l'expression et la participation des citoyens sur et dans leur quartier, créer du lien social en

favorisant la rencontre entre les acteurs d'un quartier, la valorisation du conte et de sa dimension poétique de l'expression populaire.

Il part d'une récolte des récits et rêves des habitants et habitués d'un quartier. Le fruit de ces récoltes est ensuite l'inspiration première pour la création de contes. Les histoires sont présentées au

public et écrites dans un recueil. **Raconte-moi ton quartier** voyage et souhaite par ce biais mettre en perspective les réalités à la fois spécifiques et communes des différents quartiers. Nous aimons le présenter telle une création urbaine au cœur des questionnements contemporains.

Le projet s'est clôturé lors de la balade dans le quartier, en écoutant les 5 contes.

Grâce à Tochten Van Hoop vzw, les personnes qui ont suivi la balade ont bénéficié, en plus des histoires, des explications concernant l'histoire et l'architecture du quartier (par exemple avec un petit jeu autour des pavés de la mémoire). Nous avons eu le bonheur d'entendre l'un des contes dans les caves de Cureghem !

Un livret reprenant ces contes a été imprimé et distribué aux participants.



La balade contée s'est faite en lien avec le Festival Tékitoi : elle s'est terminée à la Boutique culturelle.

#### Nombre de participants :

Récoltes de paroles :

- FSLVN (partenariat l'Institut de la Vie, Infor-femmes, la Boutique culturelle) : 25
- Collectif d'habitants du quartier : Coucouregem : 10
- Les participants du projets « Antre de mondes » (partenariat Maison des Enfants du Quartier Compas, Kham vzw et la Boutique culturelle) : 15
- Le CEFA d'Anderlecht (1 classe du professeur Dominique Ranwez) : 12

Lors de la balade contée du 14 mai 2017 : 35

L'un des contes a été présenté lors du « Festivaleke » Gratin de Cultures le 31 mars 2017 au Curo Hall, par Aline Fernande, une artiste partenaire de la Boutique culturelle.

### **- Les inouïs II – Cie Théâtre d'1 Jour**

#### Dates du projet :

21 et 23 novembre 2017

#### Partenaires et rôles des partenaires :

PAC : coproduction du spectacle et diffusion – Animation/débat  
Service Solidarité Internationale de la Commune d'Anderlecht : co-organisation de la programmation du spectacle dans le cadre du Festival de la Solidarité Internationale  
Maison de la Participation : accueil des animations/débats après les représentations Place de la Résistance



Rôle de la Boutique : co-organisation de la programmation du spectacle et accueil des animations/débats après les représentations Place du Conseil

Nombre de participants :

21 novembre - 13h30 et 18h : 18 et 8 spectateurs

23 novembre – 13h30 et 18h : 25 et 25 spectateurs

Distribution :



Comédienne : Victoria Lewuillon

Comédien : Patrick Masset

Voix off : Véronique Dumont, Denis Mpunga

Régisseur : Valéry Théret

Création sonore : Lorris Gisana et Valéry Théret

Images 3D : Murielle Felix

Monteurs vidéo : Jean-Baptiste Dumont et Ronald Alexandre

Création marionnette : Polina Borisova

Costumière : Bérénice Masset

Description du projet :

Le spectacle : « *C'est l'histoire d'un couple qui, après la 2<sup>e</sup> guerre mondiale, part chercher un avenir en Amérique du Nord, mais c'est aussi l'histoire de ces milliers de personnes qui traversent la Méditerranée en quête d'un monde meilleur. Un voyage, qui parfois s'arrête en route, quand le bateau chavire* ».

« Les Inouïs 2 » tente de réveiller les imaginaires et invite les spectateurs au cœur du parcours des réfugiés qui fuient. Après le spectacle, chacun est invité à s'exprimer, à échanger et à participer à construire l'avenir.

## **b) Expositions**

En 2017 les expositions ont fait la part belle aux ateliers, que ce soit ceux organisés par la Boutique culturelle ou ceux d'autres associations / écoles.

Nous constatons à quel point le fait de montrer à des groupes associatifs, scolaires, ce que d'autres ont fait sert de moteur, voir de déclencheur de créativité. On voit parfois que cela peut même provoquer d'autres ateliers suite à l'une ou l'autre visite.

### **1. Œuvres issues de nos ateliers**

Nous avons monté des expositions afin de valoriser nos activités artistiques ainsi que celles de nos partenaires. Nous mettons un point d'honneur à donner de l'envergure aux projets, et exposer le résultat d'ateliers participe à rendre visible le processus créatif. Nous souhaitons sensibiliser le public à la notion que l'exposition n'est pas une fin en soi, mais que le travail continue même quand les ateliers sont terminés. Le but est de rendre visible le processus pour que le public puisse à son

tour en bénéficiant et apporter un regard personnel. Quand nous visitons une exposition, l'artiste a fait son travail. C'est bien à nous maintenant de le continuer.

## Exposition des Gratinés



**Dates :** Du 07 au 24 février 2017

**Lieu :** la Boutique culturelle

**Partenaires :** le CEFA

**Nombre de participants :** 30 personnes au vernissage

Environ 50 personnes sont ensuite passées la visiter

Ils sont de retour comme chaque année avec leur production foisonnante, issue des ateliers variés proposés chaque année aux élèves du CEFA d'Anderlecht.

Cette année voilà ce que vous pourrez découvrir lors de cette exposition prélude au Festivaleke, qui clôturera les ateliers 2017 :

photo, sculpture, arts graphiques, écriture et impressions de textes, origamis de livres, courts métrages, chansons, ...

Une belle vitrine pour un projet-pilote en matière d'accès à la culture en milieu scolaire, sujet plus que jamais d'actualité avec le début de la mise en place du pacte d'excellence.

Inutile de dire que c'est un outil particulièrement important pour des élèves qui ont besoin d'ouvrir leur univers et de prendre confiance en eux pour entrer dans la vie professionnelle.



## - Exposition Tékitoi

**Dates :** du 13 mai au 2017

**Lieu :** la Boutique culturelle

**Artistes :**

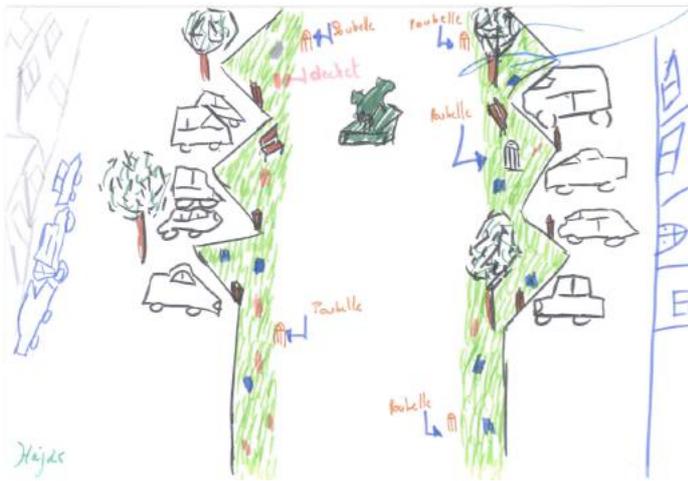
Nadia Berz – Atelier de dessin dans le quartier

Sarah De Cesaris, assistée de Claire Shybuza – Atelier photographique

**Nombre de participants :** 10 et 2

L'atelier de dessin fonctionne toujours très bien le mercredi après-midi en extérieur : les enfants sont là, et sont toujours ravis de prendre part à la proposition de dessiner là où ils se trouvent.

Voici quelques unes des productions :



L'autre atelier, malgré peu d'inscrits, a apporté quelque chose de très intéressant à l'exposition : une réflexion sur le quartier, l'image, et le point de vue culturel de chacun.

Cela a pris la forme d'une carte du monde, avec les endroits connus par chacun des participants, puis un travail de portraits à partir de photos anciennes, qui a donné un bloc mobile, permettant de jouer avec les différentes tranches des visages. Voici ce que cela donne :



## 2. Accueil d'expositions issues d'ateliers des associations du quartier

### - Livres de poésie

**Dates :** du 08 au 29 mars 2017

**Lieu :** la Boutique culturelle

**Partenaires :** Sandra De Boerdère, le Ateliers du 94

**Nombre de personnes présentes au vernissage :** 35p

Puis : 30 personnes environ sont venues la visiter

#### L'exposition

Proposée dans le cadre de la quinzaine des femmes, l'exposition Livres de poésie est issue d'une rencontre entre une artiste, Sandra De Boerdère, et les personnes accueillies au centre pour adultes handicapés Les Ateliers du 94.

La matière créée au cours d'ateliers a donné naissance à des livres, ces livres délicats de poésie, témoignent d'un autre rythme de pensée dans une langue commune et pourtant étrangère.

Des mots aériens, des mots souterrains, écho d'un autre rapport au monde.

Une parole libre, irrévérencieuse portée par des papiers jaunés, déchirés, texturés, fragiles ou transparents.

Une édition qui permettra peut-être une rencontre, une croisée de chemin avec la personne handicapée, un regard étonné sur l'a-normalité.



L'exposition était donc composée de textes, de collages/dessins, des carnets de création des participants, et des livres imprimés.

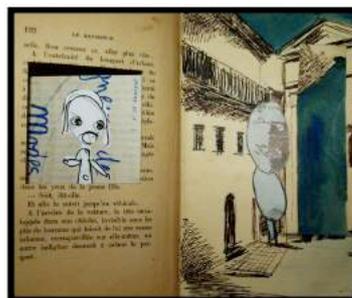
Lors du vernissage, un groupe de l'asbl Le Cactus, animé par Fouzia Aarab et Catherine Pierloz, a lu certains textes écrits par les participants des Ateliers du 94, et ce en leur présence.

Un incroyable moment de rencontre, chargé d'émotion, dont les traces sonores sont disponibles sur le site de la Boutique culturelle :

<http://www.boutiqueculturelle.be/libres-de-poesie/>

## Exposition

### LIBRES DE POÉSIE



Exposition des livres issus du centre de jour Les Ateliers du 94 en partenariat avec Sandra de Boerdère

**Vernissage le 9 mars à 14h**

Mise en voix des textes par les participantes de l'asbl Cactus dirigée par Catherine Pierloz.

**La Boutique culturelle** – Rue Van Lint, 16 Exposition du 9 au 29 mars 2017 – du lundi au vendredi de 9h à 17h sur rendez-vous



DeRives



ER - A. Lallier - Rue Van Lint, 16 - 1070 Anderlecht

## - Lumière(s) et goutte(s)

**Dates :** du 31 mai au 22 juin 2017

**Lieu :** la Boutique culturelle

**Partenaires :** la Maison des Enfants d'Anderlecht – Yoann Bernard

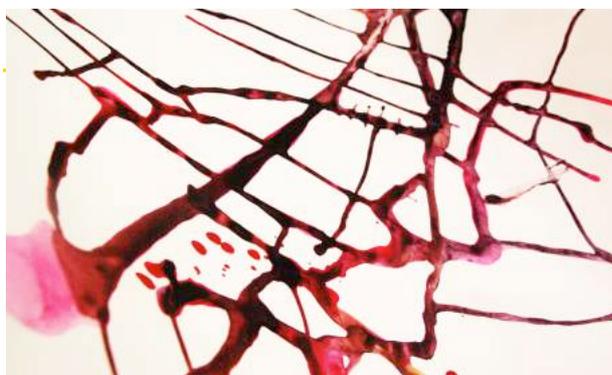
**Nombre de personnes présentes au**

**finissage :** 20p

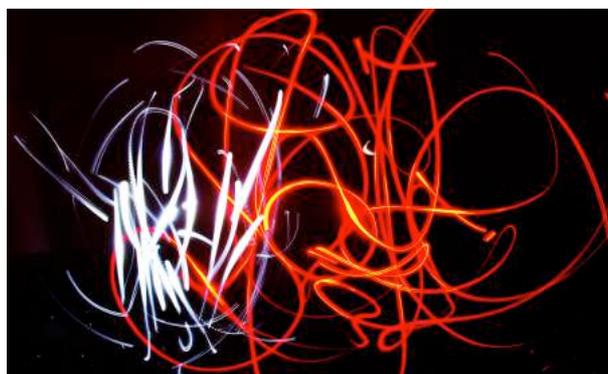
25 personnes environ sont venues la visiter

Les enfants et adultes de la M(aison) D(es) E(nfants) d'Anderlecht ont, au cours des derniers mois, exploré deux actes artistiques, différents mais au résultat très proche : dessiner avec de la lumière et peindre en baladant des gouttes, lors d'ateliers animés par Yoann Bernard.

Une exposition toute en fragilité et délicatesse.

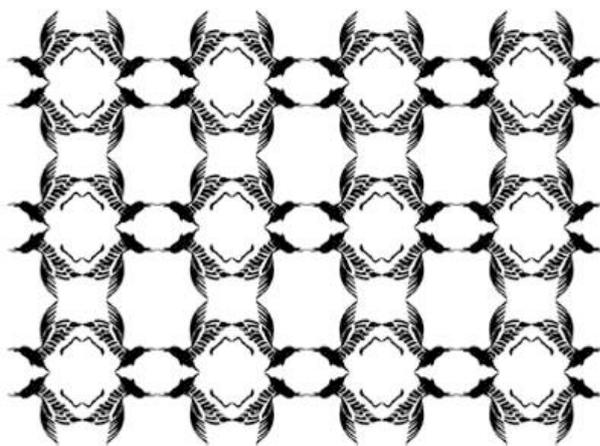


**lumière<sub>(s)</sub> et goutte<sub>(s)</sub>**  
Exposition du travail de peinture et de photographie  
des enfants et des adultes  
de la M(aison) D(es) E(nfants) d'Anderlecht  
à la Boutique Culturelle et à la MDE  
Rue Van Lint 16 et 18 - 1070 Anderlecht  
du 31 mai au 22 juin 2017  
du lundi au vendredi sur rendez-vous - 02/522 62 35  
Finissage le 22 juin à 17h



## - Motifs nomades

**Dates :** du 13 au 21 décembre 2017



**Lieu(x) de déroulement :** la Boutique culturelle

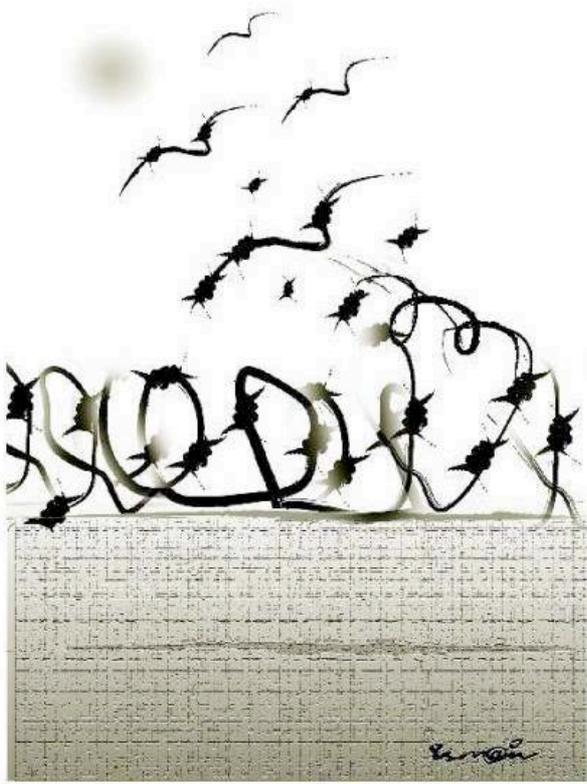
**Partenaires :** le Cactus, IStudio

**Nombre de personnes présentes au vernissage :** 60

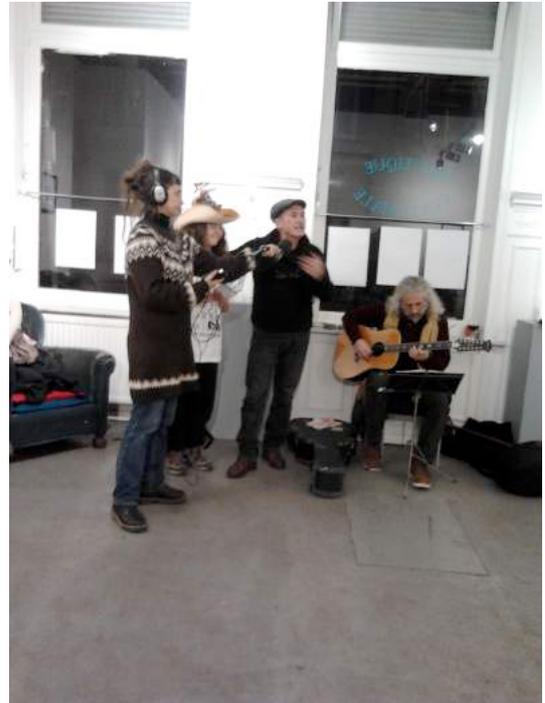
Puis : 18 personnes environ sont venues la visiter

C'est en partenariat avec l'asbl Le Cactus, qu'IStudio a présenté cette exposition collective réunissant les travaux des participants des deux associations avec comme point de départ la migration des motifs. Elle est le résultat d'un an d'initiation à la création textile pour les participants de l'atelier couture du Cactus et ceux de l'atelier design textile d'IStudio.





Ismail Dogan a plusieurs cordes à son arc. C'est son travail de caricaturiste qu'il a exposé cette fois-ci à la Boutique culturelle. Cette exposition était l'occasion de marquer le coup pour la sortie de son recueil de caricatures « Karikatorial ». Lors du vernissage nous avons eu le plaisir de pouvoir écouter le musicien Tanar Çatalpinar et le poète Nihat Kemal Ates.



Ismail avait récemment travaillé avec une classe de 5<sup>e</sup> primaire de l'école Charles Buls pour la création d'un logo. La classe est venue visiter l'exposition, et a longuement discuté avec Ismail de son travail. L'un des enfants a voulu acheter le livre. Ismail a voulu lui offrir, lui expliquant qu'il était mal à l'aise de demander à un enfant de 10 ans de payer. L'enfant lui a répondu : « Monsieur, avec cet argent je vais faire quoi ? Acheter quelques durums ? Avec ce livre, je vais manger toute ma vie ! »



## - Dos au mur

**Dates :** du 07 au 26 juillet 2017

**Lieu(x) de déroulement :** la Boutique culturelle

**Artistes :** Pablo Crutzen, Margaux Smets, Nicolas Claise et Eden Krsmanovic

**Partenaire :** le Service Solidarité Internationale de la Commune d'Anderlecht

**Nombre de personnes présentes au vernissage :** 20



EXPOSITION / TENTOONSTELLING

### « DOS AU MUR : MELILLA, PORTE DE L'EUROPE »

06.07.17 - 26.07.17

BOUTIQUE CULTURELLE

16 rue van Lintstraat  
1070 Anderlecht

**Vernissage**

06.07 - 18h/u

Exposition à l'initiative de Sofia Bennani, Echevine de la Solidarité Internationale. Avec le soutien du collège des Bourgmestre et Echevin d'Anderlecht.

Op het initiatief van Sofia Bennani, Schepen van Internationale Solidariteit. Met de steun van het college van burgemeester en schepenen van Anderlecht.



A l'heure où se barricader et construire des murs est présenté comme être la solution miracle, nous vous invitons à découvrir les conséquences d'une frontière « surprotégée » et peu connue du public, celle de Melilla, porte sud de l'Europe.

Melilla est l'une des deux enclaves espagnoles au Nord du Maroc. Avec sa jumelle Ceuta, elles constituent l'unique frontière terrestre entre l'Europe et L'Afrique. Symbole de l'Europe-forteresse, la petite ville espagnole s'est barricadée derrière une triple barrière de 33 millions d'euro avec un objectif : stopper l'immigration illégale et les trafics.

Chaque mois des centaines de migrants subsahariens tentent de passer les barbelés au péril de leurs vies. Aujourd'hui, ils sont rejoints par des réfugiés syriens voulant atteindre l'Europe via le nord de l'Afrique.

Mais si la forteresse se révèle infranchissable pour certains, elle sait ouvrir ses portes quand elle peut en tirer bénéfice. Dangereuse et poreuse, la frontière de Melilla a permis aux passeurs et aux douaniers corrompus de développer un business florissant.

Certains enfants marocains ont, eux, réussi à entrer dans l'enclave. Il vivent alors dans la rue en attendant de se cacher dans un ferry direction l'Espagne.

« Dos au Mur » c'est l'histoire de ces hommes et femmes dont le quotidien est rythmé par la frontière la plus inégale au monde : contrebandiers et passeurs marocains, femmes de ménage entre deux continents, enfants des rues shootés à l'Europe ou encore membres de la Guardia Civil chargés de surveiller la barrière.

---

Cette exposition représente l'aboutissement d'une année et demi de travail, plusieurs voyages de terrain, un mémoire de fin d'étude et la réalisation d'un livre.

## - Claire Shybusa - Souvenirs d'un autre monde

**Dates :** du 22 septembre au 24 octobre 2017

**Lieu(x) de déroulement :** la Boutique culturelle

**Artiste :** Claire Shybusa

**Nombre de personnes présentes au vernissage :**  
30

Puis : 35 personnes environ sont venues la visiter  
Le groupe alpha de la maison des Enfants d'Anderlecht a fait un travail autour de l'expo, et l'a ajouté au mur, comme le souhaitait l'artiste.

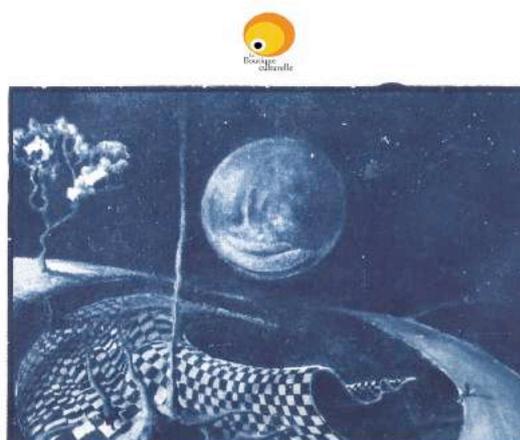
Pour démarrer la nouvelle saison l'année 2017/2018, la Boutique culturelle a donné carte blanche à Claire Shybusa. Nous avons pu découvrir son univers qui nous renvoie autant à un monde intérieur dense qu'à l'espace infini.

*« Une exposition contenant des anciens tableaux, et une collection de cyanotypes fraîchement sortis du four. »*

Le cyanotype est une technique peu connue. Une petite explication vous sera proposée lors de votre visite, vous pourrez découvrir ce processus en différentes étapes ...



Cette exposition était en partie interactive, car l'artiste proposait des espaces d'expression écrite, qui permettaient d'imaginer des titres pour ces œuvres qui nous emmènent dans un monde irréel. Voici ce qu'a proposé un groupe alpha de la Maison des Enfants d'Anderlecht :



**Souvenirs d'un autre monde**  
Peintures et technique photographique - Claire Shybusa

**Vernissage**  
vendredi 22 septembre  
de 17 à 20h

**La Boutique culturelle**  
Rue Van Lint, 16  
1070 Anderlecht



## - Christian Fauconnier - Vies en transit



**Dates :** du 22 novembre au 07 décembre 2017

**Lieu(x) de déroulement :** la Boutique culturelle

**Artiste :** Christian Fauconnier

**Partenaires :** PAC, le Service Solidarité Internationale de la Commune d'Anderlecht

**Nombre de personnes présentes au vernissage :** 12

A partir des photographies de **Christian Fauconnier**, cette exposition invitera à aller à la rencontre des migrants, de ceux qui ont tout quitté dans l'espoir d'un avenir meilleur. En nous montrant deux campements si différents – d'une part le Parc Maximilien, caractérisé par sa brièveté et l'impétuosité du récit de solidarité vis-à-vis des migrants qu'il imposait dans le débat public et, d'autre part, la jungle de Calais, si souvent représentée comme un ghetto hostile et sordide – l'exposition de Christian Fauconnier nous invite à regarder ces campements comme ne faisant comme un seul et même lieu où se déroulent et s'éprouvent des vies transit.

### c) Musique

## - Nagham Zikrayet

Karaoké en live : **07 janvier 2017**

**Lieu(x) de déroulement :** La Boutique culturelle

**Nombre de participants :** 25

Concert lors de la fête de quartier du square Albert – **12 mai 2017**

**Lieu(x) de déroulement :** Square Albert I<sup>e</sup>

Concert lors du vernissage de l'exposition « Motifs nomades » - **13 décembre 2017**

**Lieu de déroulement :** la Boutique culturelle

**Nombre de participants :** 10

Précédé d'une carte blanche à **Noria Zaman**



Le partenariat avec Nagham Zikrayet nous a donné de beaux moments. Hélas toutes les belles choses ont une fin : suite au départ du groupe de l'un des musicien et de la dissolution de l'asbl Nagham Zikrayet, le partenariat avec le groupe prend fin avec l'année 2017. Mais cela donne lieu à un nouveau partenariat avec le groupe fraîchement créé par Karim Lkiya : l'Ensemble Tarabella. Un projet interculturel autour des cultures musicales méditerranéennes. Son répertoire s'étend de l'Andalousie aux Balkans jusqu'aux rives du Bosphore, en passant par le Maghreb, le Moyen-Orient et la Turquie, et raconte comment la musique arabe et méditerranéenne se sont mutuellement influencées et enrichies jusqu'à nos jours. La suite en 2018 ...

## d) Projections

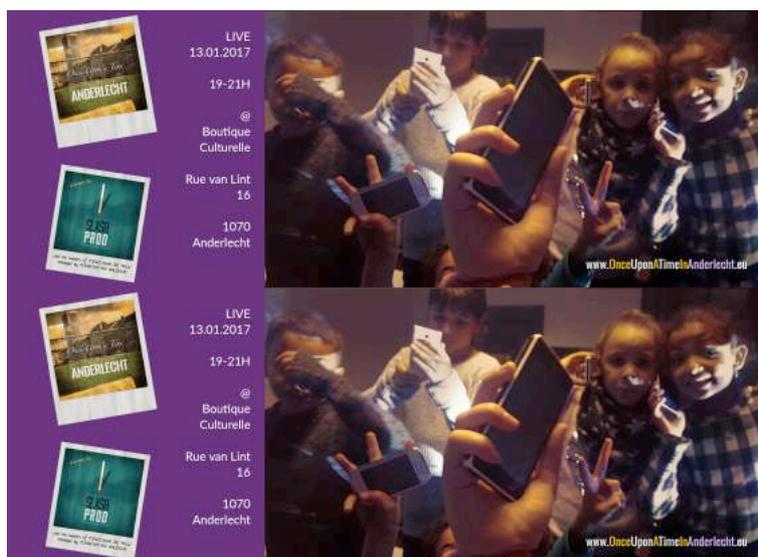
### - « Once upon a time in Anderlecht »

**Dates** : 13 janvier 2017

**Lieu(x) de déroulement** : la Boutique culturelle

**Projection** : documentaire réalisé par Alessandro Cozzutto, il regroupe des interviews d'acteurs sociaux actifs sur Anderlecht, mais décrit surtout un projet de créations vidéos avec des smartphone à destination des jeunes.

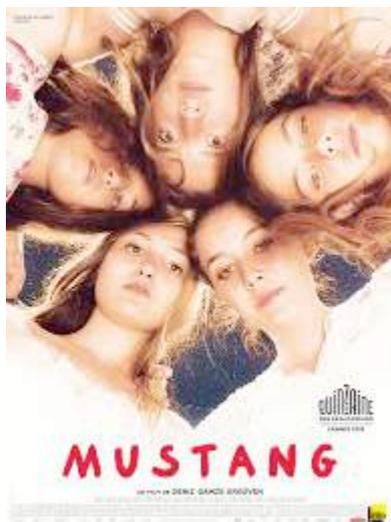
**Nombre de participants** : 20p



### - Mustang – Film de Deniz Gamze Ergüven

**Dates** : 03 avril 2017

**Lieu(x) de déroulement** : la Boutique culturelle



**Projection** : « Le film de Deniz Gamze Ergüven se passe en Turquie, dans un village au bord de la mer Noire, lors de la fin de l'année scolaire. La jeune Lale et ses quatre soeurs, orphelines, libres et insouciantes, chahutent joyeusement sur la plage avec des garçons. De retour à la maison, elles sont accueillies vertement par leur grand-mère qui les corrige une à une pour avoir frotté leur entrejambe sur la nuque des garçons, un comportement rapporté par la voisine, jugé obscène et scandaleux. »

On suit 5 jeunes turques, confrontées aux traditions de la société rurale turque, et au mariage forcé.

La projection fut suivie d'un débat intense, nourri par les différentes cultures présentes, dont turque.

**Nombre de participants** : 15

## Ateliers et activités récurrentes

### - Antre de Mondes

#### **Dates :**

une fois par semaine de septembre 2016 à juin 2017, en période scolaire  
Une présentation finale du projet a été présentée le 23 juin 2017

#### **Partenaire et rôles des partenaires :**

##### **La Boutique culturelle**

Coordination du projet  
Mise à disposition d'une animatrice artistique  
Mise à disposition des salles

##### **La Maison des Enfants du Quartier Compas :**

Amène un public d'enfants : deux groupes âgés entre 6 et 10 ans, et un groupe entre 11 et 14 ans  
Encadrement du projet par une animatrice  
mise à disposition de la salle Clem du Curo Hall

##### **Kham asbl**

Amène un public d'enfants : deux groupes âgés entre 6 et 10 ans, et un groupe entre 11 et 14 ans  
Encadrement du projet par une animatrice/un animateur

**Nombre de participants :** de 12 à 18 enfants

**Public lors de la présentation publique des vidéos :** 60 personnes

**Lieu(x) de déroulement :** la Boutique culturelle, salle Clem au Curo Hall

Présentation du 23 juin : au Curo Hall

#### **Description du projet**

Se rencontrer, faire un pas vers l'autre, créer un espace commun, ouvrir le dialogue :

Travail à partir de la frontière : question du territoire, de l'espace de la rencontre, espace individuel, collectif.

Travail autour de la formation d'un chœur à partir d'une approche pluridisciplinaire (écriture, danse, musique, dessin, vidéo).

Explorer différents médiums pour ouvrir horizon sur différents modes d'expressions et raconter une histoire...

Concevoir un spectacle ensemble, une réel co-écriture de la partition chorégraphique, musicale et théâtrale autour du thème.

Les groupes participants sont d'une part issus de la maison des enfants du quartier compas, d'autre part de la population Rom (d'origine Bulgare, turcophone) du quartier.

Il nous semblait intéressant de travailler autour de ces thématiques de frontière et d'exil en faisant se rencontrer d'une part les enfants du quartier



compas, particulièrement isolé et cloisonné, et d'autre part des enfants de culture Rom, dont le rapport à la territorialité est extrêmement différent.

### **La pédagogie**

Au départ les enfants étaient répartis en deux groupes, par tranches d'âges : un groupe de 6 – 10 ans, et un groupe de 11 – 14 ans.

A partir de janvier 2017, le groupe se retrouvera au complet, au rythme de tous les quinze jours. Cela permet de plus marquer un temps fort, avec l'espoir de favoriser la mobilisation des enfants roms.

### **Les objectifs et les enjeux.**

- Développer l'écoute, la concentration
- Créer la solidarité, l'entraide
- La découverte et la valorisation de l'autre
- Explorer son potentiel de créativité
- Favoriser les échanges et débats autour de la thématique de la frontière dans le respect et la tolérance
- Aider à déconstruire les préjugés, les représentations
- Explorer la notion de différence
- Offrir un espace d'expression et de liberté
- Instaurer une dynamique créative qui participe à tisser le lien
- Donner sa place à l'imaginaire corporel, sonore et verbale
- Ecrire une partition collective
- Montrer le résultat de l'atelier en public



Dès le départ nous savions que le pari était difficile. Nous constatons rapidement que la présence régulière du public Rom est une difficulté majeure. Le lien n'est pas facile à établir, entre autre par ce manque de présence : pas régulière, ce ne sont pas non plus toujours les mêmes qui viennent.

Il y a une différence de cadre énorme entre les enfants du Compas qui sont dans un cadre d'école de devoirs, et les enfants Roms qui ne le sont pas forcément. Il est évident qu'il y a aussi un rapport diamétralement opposé à la notion de contrainte.

Cette question de présence, ou plutôt d'absence régulière des enfants roms confirme la forme que prendra le résultat des ateliers : une série de capsules vidéo.

Cela a permis d'inclure chaque enfant participant en fonction de sa présence.

A travers ces vidéos nous voyons les moments de rencontres entre les deux groupes, ou quand seuls les enfants du Compas étaient présents, la dynamique de groupe et la créativité qui s'exprimait tout autant.



### **Évaluation du projet**

Nous n'avons pas atteint l'objectif de cohésion entre les deux groupes d'enfants comme nous l'avions rêvé au départ, mais de petites portes se sont malgré tout ouvertes, et les capsules vidéos montrent de très beaux moments.

Des moments de créativité, de vivre ensemble, mais aussi de très belle concentration notamment lors des séances de relaxation.

Au moment de la présentation publique des vidéos, les enfants étaient à la fois gênés (beaucoup de rires), mais aussi fiers de ce qu'ils avaient fait.

Lors de l'évaluation du projet, le manque de participation des roms avaient des raisons assez évidentes : leur référent, Biser Alekov, a commencé à travailler au Service Prévention de la Commune d'Anderlecht, ce qui l'a rendu beaucoup moins disponible pour accompagner les enfants. Il a délégué, mais il lui fut difficile d'avoir une personne fixe, ce qui a rendu la mobilisation du groupe plus compliquée.

## - Les Ateliers du Bien-être

### **Dates :**

Atelier annuel participatif au rythme d'une fois par semaine hors congés scolaires de septembre à juin, tous les lundis de 12 à 15h, puis de 12h à 17h.

Représentation du spectacle sur la santé des femmes au Centre Culturel Escale du Nord, salle Molière : le 22 mai 2017

Participation à la rencontre « Samen voor la santé » organisée par la Plate-forme d'Action Santé et Solidarité : le 1er décembre 2017

**Partenaire :** Infor-Femmes - Co-coordination du projet, co-animation, dossier de demande de subsides auprès de la Fédération Wallonie Bruxelles dans le cadre de l'appel à projet Alter Egales

### **Rôle de la Boutique culturelle :**

Co-coordination du projet, co-animation, mise à disposition des salles de la Boutique culturelle

### **Intervenants extérieurs spécifiques :**

Le Centre de Planning Familial du Midi et le Librex : 2 ateliers ProDAS (Programme de Développement Affectif et Social), outil de cercles de paroles, animés par Anne Bernard et Julie Henriët – les 13 et 27 mai 2017

**Nombre de participants :** environ 8

### **Lieu(x) de déroulement :**

La Boutique culturelle, MAKS vzw, et salle Molière du Centre Culturel Escale du Nord pour la représentation du spectacle.

### **Description du projet**

Au départ de ces ateliers un constat : oublié, nié, souffrant, le corps est le parent pauvre du champ social. La relation à son propre corps, à son bien-être intérieur demeure difficile voire interdite. Le mot « plaisir » est-il permis en ces temps d'austérité ? Comment s'accorder du temps alors que des problèmes plus urgents doivent être résolus ? Comment réussir à s'occuper de soi sans honte et malaise ?

Les femmes du quartier nous ont souvent interpellées à propos de ces sujets, et nous avons tenté de répondre à leurs demandes. Nous avons créé les Ateliers du Bien-être. Ces ateliers sont conçus et organisés selon la méthode co-constructive et participative inspirée de l'asbl FLORA (asbl Flora - outil du « Je au nous » pour la co-construction de savoirs et d'actions sur l'égalité des chances, l'économie solidaire et la durabilité sociale).

La première année (2014/2015) fut une année d'exploration de différents outils, artistiques et autres (cuisine, sport, ...) en lien avec le bien-être, choisies par le groupe sur base de propositions faites par les animatrices. Différents intervenants extérieurs furent invités, en fonction de leurs compétences-ressources.





2015/2016 fut une année charnière. Le groupe, moins nombreux que l'année précédente mais constitué d'un noyau solide, fut amené à prendre plus d'initiatives, et par là à être plus autonome dans la conduite des ateliers. C'est le groupe qui choisit les différentes activités et les objectifs pour cette année, guidé par les animatrices. Leur souhait de départ était de créer un livret ou un journal de bord, regroupant toutes leurs initiatives et réflexions créatives sous forme de rubriques. Pour les accompagner dans ce processus d'expression, une série d'ateliers autour de la conscience du corps, de la relaxation, du chant et du rythme ont été proposés pour favoriser l'expression orale et la confiance en soi. Des petites capsules vidéos ont été créées. A partir de septembre 2016, le projet se fixe un but : créer un spectacle sur la santé des femmes, incluant de

nouvelles capsules vidéos qui seront réalisées en partenariat avec MAKS VZW.

A partir de janvier 2017, la matière du spectacle ayant été récoltée (ateliers d'écriture, travail de mouvements, de rythme, ...) le groupe s'attelle à la réalisation des capsules. Ce n'est pas facile de passer d'un espace de recherche avec beaucoup de liberté et d'écoute de soi et des autres à un univers de contraintes, qu'elles soient techniques ou de temps. Le groupe l'exprime, mais petit à petit, au fur et à mesure que le résultat commence à apparaître, les participantes sont



contentes. Elles finalisent ensuite le spectacle lui-même, incluant les vidéos, et le présentent devant 120 personnes à la salle Molière du Centre Culturel Escale du Nord avec beaucoup de succès. Il fut très émouvant d'écouter les réactions du public, dont certaines réactions d'hommes, très touchés par ce qu'ils venaient de voir et entendre.



En septembre 2017, nous choisissons d'augmenter le temps de l'atelier. Cela pour permettre de travailler en deux temps : une première partie consacrée à l'inclusion de nouvelles participantes, et une deuxième partie pour travailler sur le spectacle, que tout le monde souhaite reprendre.

Après une expérience aussi forte que celle du 22 mai, ce ne fut pas facile pour le groupe de repartir. D'autant plus avec certains départs et arrivées dans le groupe. Nous nous rendons compte que diffuser le

spectacle de manière aussi large que nous avons pensé au départ (autres centres culturels, ...) est trop lourd pour le groupe.

Nous fixons donc un objectif réaliste : la reprise du spectacle lors de la quinzaine des femmes en mars 2018. L'objectif étant de proposer aux nouvelles arrivées de rejoindre le spectacle si elles le souhaitent.

Nous sommes cette année au cœur d'une question fondamentale : comment les anciennes peuvent-elles accueillir les nouvelles, et transmettre ce qu'elles ont appris durant leur chemin déjà parcouru au sein de l'atelier ? C'est un vrai test qui permet de vérifier ce qu'elles ont gagné en terme de confiance en elles et estime d'elles-mêmes.

En novembre de nouvelles participantes rejoignent le groupe. L'une d'entre elles a de façon évidente des problèmes psychiatriques. Nous acceptons, afin de voir comment ça se passe. Malheureusement cela ne s'est pas très bien passé, et nous avons dû refuser à la personne de continuer à venir car certaines crises posent de vrais soucis pour le reste du groupe. Cela fragilise un peu plus le groupe, déjà dans une période charnière. Mais la suite nous montrera que le groupe est solide, et que les choses vont trouver leur place.

Cet atelier est fragile car il est à la frontière de plusieurs choses : il est un espace de parole et

d'expression sans être du développement personnel, il est participatif mais le groupe a besoin aussi d'être guidé et de recevoir des outils. Tout cela dans un objectif de rencontres humaines, interculturelles, qui mélange les niveaux socio-économiques.

Autant de raisons qui nous font dire que c'est un atelier précieux dans lequel nous croyons, et les retours liés au spectacles nous le confirment :

« *Merci pour tout ce que vous nous avez donné !* »

« *Il faut que vous partagiez ce spectacle, aussi avec les hommes car cela nous interpelle beaucoup !* »

Les ateliers du Bien-être ont participé à la grande rencontre organisée par la PASS (Plate-forme d'Action Santé et Solidarité) : Samen voor la santé.

Ce sont deux jours de rencontre organisés pour permettre à toutes les initiatives autour de la santé et du bien-être, qu'elles soient associatives, citoyennes ou autres, de partager ces projets.

Environ 60 initiatives se sont ainsi retrouvées les 1<sup>er</sup> et 2<sup>ème</sup> décembre 2017.



## Objectifs et enjeux

### Objectif général

S'exprimer sur la santé et les spécificités féminines.

### Objectifs spécifiques pour le public direct

- Offrir aux femmes un espace d'expression bienveillant, sur le thème de la santé, avec un soutien artistique pour la libération de la parole
- Découvrir tous les moyens de prévention pour être en bonne santé
- Déconstruire les stéréotypes que les femmes (et plus particulièrement les femmes issues des migrations) ne sont pas capables d'utiliser un ordinateur
- Initier les femmes à l'outil informatique et plus précisément au montage vidéo
- Encourager les femmes à témoigner et à faire part de leurs histoires et expériences de vie

### Objectifs pour le tout public

- Montrer dans l'espace public que les femmes ont des choses à dire sur la santé, qu'elles sont fortes et qu'elles veulent s'exprimer, quels que soient leur âge, leur origine ou leur situation familiale.
- Communiquer sur les maladies spécifiquement féminines : la prévention mais aussi le « vivre avec », afin qu'un maximum de femmes soient informées.
- Aller à la rencontre d'autres femmes, pour les encourager à prendre leur santé et leur bien-être en main.



**ENSEMBLE POUR LA SANTÉ**

**JOUR 1 - 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 2017**

PLÉNIÈRE - GRAND AUDITORIUM CSC	CO-CRÉATION PARTIE I - DE MARKTEN
<b>9H00</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Accueil avec café et thé &amp; exposition du projet «Ensemble pour la santé»</li><li>• <b>Accueil</b> par la Plate-forme d'Action Santé Solidarité</li><li>• <b>Collective-a</b> explique comment nous nous y prendrons pour co-créer pendant cette rencontre biennale</li><li>• <b>Speeches</b> :<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Wim Van Hees</b> du groupe d'action <b>Ademloos</b> parlera du rôle des mouvements citoyens et des succès du projet de recouvrement du ring d'Anvers</li><li>• <b>Christine Ferron</b>, directrice de la Fédération Nationale d'Education et de promotion de la Santé de France (FNES), démontrera l'intérêt de la <b>collaboration</b> entre différents milieux de vie (logement, travail, enseignement, environnement...) pour réduire les inégalités de santé</li><li>• <b>Théâtre du Copion</b> porte un <b>regard critique</b> sur les soins de santé et les inégalités basé sur des témoignages de soignants et de patients</li></ul></li></ul>	<b>11H30</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Marché</b> : 30 projets participatifs locaux de différents secteurs se présentent</li></ul> <b>12H30</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Lunch</li></ul> <b>13H30</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Ateliers</b> : les participant-e-s découvrent deux projets dans leur atelier</li><li>À partir de ces échanges nous irons ensemble à la recherche des clés et des conditions de la réussite pour de nouvelles initiatives locales qui font la différence</li></ul> <b>15H30</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Professeur <b>Sara Willems</b> et <b>Christine Ferron</b> discuteront des résultats des ateliers avec le public</li></ul> <b>16H30</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Intervention des Ministres</li></ul> <b>17H00</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Drink de clôture</li></ul>
<b>11H00</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Déplacement vers De Markten</li></ul>	

### **- Dans le cœur des femmes – 2016/2017**

#### **Dates du projet :**

Deux fois par semaine de septembre 2016 à juin 2017, en période scolaire

Alpha 1 : Mardi de 09h30 à 12h00

Alpha 2 : Mercredi de 09h30 à 12h00

Travailler avec les groupes séparés jusqu'en janvier à la matière du spectacle mettre en lien et en commun les ressources des deux ateliers à l'approche de la représentation.

Date de la représentation : 23/05/2017

Une fois par semaine de septembre 2017 à juin 2018

**Partenaires** : le Cactus asbl, la Boutique culturelle

**Rôle des partenaires :**

**Le Cactus :**

Co-coordination du projet

Amène un public de femmes en alphabétisation, deux groupes d'environ 10 à 12 femmes

Encadrement du projet par une animatrice

Financement : prise en charge à 50% du contrat d'Anne Antoni, art thérapeute

**la Boutique culturelle**

Co-coordination du projet

Mise à disposition des locaux pour les ateliers

Mise à disposition d'une animatrice artistique pour les ateliers.

Financement : prise en charge à 50% du contrat d'Anne Antoni, art thérapeute, et du matériel d'atelier

**Intervenante extérieure spécifique :**

Anne Antoni - art-thérapeute: utilité de travailler à partir de la thématique « Au coeur des 5 sens, pour un bien être »

**Nombre de participantes** : un groupe de 10/12



**Description du projet : enjeux et objectifs**

Créer un espace de liberté et d'expression

Se réapproprier son ressenti, ses souvenirs

Mettre des mots sur les sensations

Revisiter de manière poétique sa mémoire

Partager en groupe ses expériences par la parole, par l'écriture

Renouer avec les 5 sens de manière ludique

Explorer ses ressources créatives en découvrant de nouvelles techniques ( peinture, travail de la terre, modelage, voix et rythme) en rencontrant une intervenante extérieure.

Découverte et mise en commun de nos référents culturels : chansons, textes, dessins, poètes musiciens...

Rassembler deux groupes d'apprentissage alpha de niveau différent et créer une oeuvre collective  
Prendre la parole en public, mise en voix des poèmes écrits en atelier  
Créer une forme poétique, un spectacle en explorant la notion d'interactivité avec le public, autour de la thématique des 5 sens, que le spectacle donne à voir, à entendre, à toucher, goûter, qu'il soit pour le public un voyage autour des sens ...  
Explorer le processus de co-création autour des outils explorés en ateliers pour créer la mise en scène, le décors, fond et forme du spectacle

Après ces premiers mois de travail d'exploration, les femmes ont exprimé l'envie de se concentrer sur le corps, le mouvement. Elles avaient envie de bouger, de transpirer.  
Sur base d'extraits documentaires sur différents types de danses, elles ont expérimenté aussi bien le hip-hop que le tango.

Nous avons pu assister le 23 mai à un très beau spectacle mêlant musique, chants, rythme, mais aussi textes issus des séances d'écriture. Des textes féministes et engagés, qui expriment les ressentis dans les cœurs de ces femmes exilées.

### **- Dans le cœur des femmes – 2017/2018**

#### **Dates :**

Une fois par semaine de septembre 2017 à juin 2018, le mardi de 9h30 à 12h00, et un mardi par mois de 9h30 à 15h30

**Nombre de participantes :** un groupe de 10

Le projet se poursuit, avec un groupe de participantes et des animatrices extrêmement motivées. Les objectifs restent les mêmes, avec la volonté de pousser plus loin la créativité comme le travail d'art-thérapie avec Anne Antoni.

Depuis septembre le groupe a entamé un projet en parallèle avec une artiste plasticienne : Marie Leprêtre. A partir de novembre des liens se créent entre les deux projets, et des ponts commencent à se faire.

Dans le cadre du partenariat entre la Boutique culturelle et AWSA-Be, deux séances seront co-animées par cette asbl début 2018.

Et toujours l'envie de créer un spectacle qui sera présenté lors de la clôture de l'année en mai 2018.

## - Soirée poésie - Liberté sur parole

**Lieu(x) de déroulement :** La

Boutique culturelle

**Partenaires :** les Crépusculaires,  
l'Académie d'Anderlecht

**Nombre de participants :**

23/01 : 12p

20/02 : 45p

20/03 : 15p

08/05 : 12p

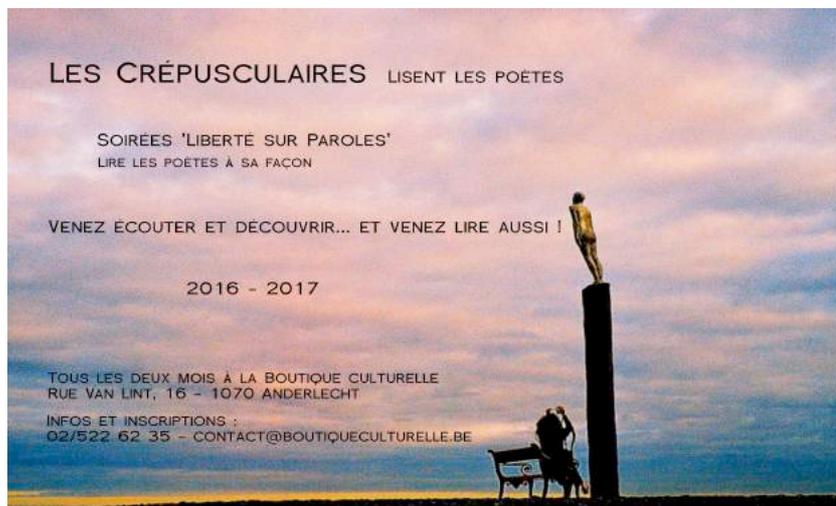
19/06 : 18p

Tous les deux mois un thème est  
proposé par le collectif de

lecteurs passionnés de poésie les  
Crépusculaires. Cela donne lieu à

une soirée poétique en deux  
temps : le collectif lit des textes

choisis dans le cadre d'un thème choisi par eux, la seconde partie est une scène ouverte au public.



Les thématiques 2017

23/01/2017 Philippe Jaccottet à la lumière d'hiver

20/02/2017 Le procès de Beaudelaire

Par les élèves des arts de la parole de l'Académie d'Anderlecht

20/03/2017 Notre besoin de Rimbaud

08/05/2017 Soirée spéciale « scène ouverte »

19/06/2018 Sissi était un zombie – Autriche en prose et poésie

Les soirées poésie trouvent tout doucement un petit public stable.

Le partenariat avec l'Académie d'Anderlecht y est pour beaucoup. C'est un partenariat qui fonctionne bien, avec le soutien de deux professeurs de déclamation : Mathieu Richelle et Céline Dupont.

A la rentrée de septembre nous avons voulu lancer la nouvelle saison, mais les Crépusculaires ont exprimé des réticences suite à ce qui s'est avéré être des malentendus. Ils n'ont plus par la suite manifesté leur envie réelle de continuer les soirées poésie.

Suite à une discussion avec le professeur de déclamation de l'Académie Mathieu Richelle, nous souhaitons continuer ce type de soirée, toujours au rythme d'une tous les deux mois.

Il y en aura probablement une encore avant fin juin 2018, organisée par l'Académie. Nous verrons ensuite comment recréer une émulsion à partir de septembre 2018.

## D. Artistes en résidence et partenariats artistiques

### 1) Nagham Zikrayet

Le groupe Nagham Zikrayet est maintenant un habitué de la Boutique culturelle. Ils proposent depuis deux ans des concerts ouverts au public associatif, ou/et au tout public.

Ce sont toujours de très beaux moments musicaux, avec une possibilité de répertoire très varié.

Petite nouveauté : ils ont commencé l'année en proposant un ... karaoké live !



Dates de concerts :

Soirée karaoké live : le 07 janvier 2017  
Lors de la fête du square Albert

### 2) Catherine Pierloz



Catherine Pierloz est l'une des Crépusculaires qui proposent les soirées poésie tous les deux mois chez nous, et a déjà conté plus d'une fois dans notre salle pour nos partenaires comme du tout public.

Nous avons établi avec elle un partenariat à l'année.

En échange de moments de répétition, elle a animé des ateliers avec l'un des groupes du Cactus, afin de mettre en voix les textes de l'exposition « Libres de poésie » installée à l'occasion de la quinzaine des femmes à Anderlecht. Le groupe alpha du Cactus a lu les textes des adultes des Ateliers du 94 (un centre pour adultes

handicapés situé à Houdeng Goegnies). Catherine Pierloz a aidé le groupe à s'approprier les mots de ces écrivains en herbes, qui ont un rapport très libre à la poésie ... Avec Fouzia Aarab (animatrice alpha au Cactus), elles ont travaillé la musicalité des mots, et ont d'ailleurs accompagné les lectures de chants et de percussions. Une magnifique rencontre étonnante, lors du vernissage du 06 mars 2017.

### 3) Aline Fernande



Habitée de la Boutique culturelle, nous avons proposé à Aline Fernande, en échange de quelques répétitions de prendre en charge la lecture du conte issus des récoltes de paroles qui ont eues lieu dans le cadre du projet Raconte-moi ton quartier Cureghem. Cette lecture s'est faite lors du « Festivaleke » Gratin de Cultures le 31 mars 2017. L'une des classes du CEFA d'Anderlecht avait en effet participé à ces récoltes de paroles.

### 4) Anne Grigis

Anne Grigis vient maintenant régulièrement à la Boutique culturelle.

Elle y répète de temps en temps ses créations contées, et vient en échange en proposer au public de la Boutique culturelle, qu'il soit associatif ou tout public.

Dates des représentations :

une date est prévue en avril 2018 pour une séance de conte



### 5) Muriel Durant



Muriel Durant est notre interlocutrice des Conteurs en Balade pour la collaboration dans le cadre des Caf'Contes.

Elle est également en résidence pour des ateliers contes avec les classes de maternelles à l'école Saint Pierre d'Anderlecht. Cette école a une pédagogie innovante qui inclut les matières artistiques dans le parcours scolaire depuis la maternelle jusqu'à la fin de primaires.

Elle nous a proposé d'accueillir des classes pour des séances de contes, et d'offrir en échange des séances de contes pour les publics de la Boutique culturelle.

Une première date d'accueil a eu lieu le 19 décembre 2016. Les autres dates d'accueil ont eues lieu le 16 mars 2017 et le 09 juin 2017.

En échange, nous avons pu organiser différentes séances de contes pour le publics d'associations partenaires de la Boutique culturelle : le 22 mars (12 personnes présentes), le 30 mars (15 personnes présentes) et le 19 avril (18 personnes présentes).

## 6) Iza Love

Mené par l'auteure et compositrice Nora Balile, le groupe propose des textes en français personnels et généreux, ondulant sur de la musique orientale, le tout parfumé au féminin.

IZA LOVE est un métissage musical d'orient et d'occident dans une explosion de couleur poétique de chansons à texte avec des notes de swing, de tango, ou encore de rumba.

Un premier album est sorti il y a quelques mois.

Nous programmerons certainement un concert pour le public associatif en 2018.



## V. Conclusions et perspectives

2018 commencera avec un questionnement de fond : quelle place pour la Boutique culturelle dans la Zinneke Parade cette biennale ?

Comme expliqué au chapitre consacré à ce projet, nous sommes en attente.

Nous ne souhaitons pas revivre cette situation compliquée causée par l'obligation qui est faite dans le cadre de notre convention ACS auprès d'Actiris de participer à chaque édition de la Zinneke Parade.

Une demande officielle a donc été lancée auprès de notre inspectrice chez Actiris pour revoir la description des tâches du poste d'animation, et que le projet Zinneke ne soit plus une obligation.

Cela ne veut pas dire que nous ne souhaitons plus participer à la Zinneke Parade, mais bien que si nous participons cela soit un choix à la fois de notre part et de la part de l'asbl Zinneke.

Nous pensons aussi que toutes les autres activités que nous menons ont un impact plus important en terme de Cohésion Sociale et d'émancipation personnelle et citoyenne que le projet Zinneke.

Nous voulons continuer des projets stables, afin de renforcer le travail entamé avec certains groupes dont on voit le bénéfice d'années en années.

Dans ce but, ces projets font maintenant l'objet de demandes de subsides réguliers :

nous avons déposé deux projets dans le cadre de l'appel Culture a de la Classe auprès de la Commission Communautaire Française afin de financer les projets Gratins de Cultures avec le CEFA d'Anderlecht.

Depuis 3 ans maintenant, nous faisons un énorme travail avec le collectif Femmes-Sous-le Vent NOUS ! (les groupes de l'Institut de la Vie et Infor-Femmes) grâce au financement du subside obtenu dans le cadre de l'appel à projet PCI de la Fédération Wallonie Bruxelles. Le collectif avance d'année en année, projet après projet. Nous espérons avoir ce confort encore en 2018.

L'occupation de l'espace public, et la question du vivre et faire ensemble qui s'y rattache est l'une de nos préoccupations. Nous avons un très bel outil de débat et de réflexion à ce sujet avec le documentaire « Place Pouchkine », que nous continuerons à diffuser en 2018. Cette diffusion sera complétée par la venue de la caravane photographique, dont il est question dans le documentaire, Place du Conseil.

Et bien sûr, nous nous impliquerons dans les fêtes de quartier.

Suite à l'arrivée d'une nouvelle animatrice à 1/5 temps, nous aimerions que les mercredis après-midis deviennent une sorte de rendez-vous régulier à la fois pour les associations et le tout public.

Nous proposerions des contes, des projections de films, des ateliers, en alternance. Ces mercredis après-midi seraient donc l'occasion d'ouvrir vraiment notre lieu. Pour pouvoir gérer cela nous pensons faire appel à des bénévoles, qui accueilleraient le public. Cela va demander de la préparation avant de lancer cela, nous expérimenterons différentes choses jusqu'à l'été 2018, et si cela est probant, nous aimerions commencer ces mercredis ouverts en septembre 2018.

Nous renforçons l'aspect communication grâce à une bénévole qui vient déjà 2 jours par semaine, et en continuant à alimenter les outils à notre disposition : le site web, facebook, les émissions du vendredi à Radio Campus, ... et en participant activement aux séances de réflexion du secteur (CRACs), ou en acceptant des propositions de venir présenter la Boutique culturelle au sein d'autres structures (par exemple le CVB en novembre).

Il nous paraît fondamental, aujourd'hui plus que jamais, de tisser un maximum de liens, de se regrouper, et de se serrer les coudes, car il n'y a que comme ça que nous pourrions faire face à un secteur social mis à mal, tant par le fédéral que par les réflexes de repli sur soi et de peur.